



BEDIENUNGS-
ANLEITUNG

INNER- BARENDIS

SQlab 410/402

SQlab 411

SQlab 411 RUH

SQlab 411R Carbon

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Achten Sie bitte im Folgenden besonders auf die Hinweise, die farbig hervorgehoben werden. Die beschriebenen möglichen Konsequenzen werden nicht bei jedem Hinweis extra geschildert!

Hinweis

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können die Innerbarends® oder andere Teile beschädigt werden.

Vorsicht

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

Warnung

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

Gefahr

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

Inhaltsverzeichnis

Produktbezeichnung	4
Vorwort.....	4
Abbildung.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Montagekompatibilität und Betriebssicherheit.....	6
eBike Ready	6
Montage	7
Werkzeuge	9
Winkel der Innerbarends®	9
Inspektion, Wartung	10
Pflege	10
Technische Daten	10
Sachmängelhaftung und Garantie	11
Verschleiß und Lagerung	12
Hersteller und Vertrieb.....	12
Ausländische Vertriebspartner Fachhändler und Adressen	12

Benutzerinformation

SQLab Innerbarends® 410/402, 411 und 411R Carbon

Produktbezeichnung

SQLab Innerbarends® 410/ 402	SQLab Innerbarends® 411	SQLab Innerbarends® ltd. 411 RUH	SQLab Innerbarends® 411R Carbon
------------------------------	-------------------------	----------------------------------	---------------------------------

Vorwort

Wir gratulieren Ihnen zu Ihren neuen SQLab Innerbarends®.

Die in dieser Benutzerinformation enthaltenen Hinweise zum Einsatzbereich, der Sicherheit, Montagekompatibilität und zum Gebrauch sind sowohl für weniger Sachkundige, als auch für langjährige Fahrradexperten gedacht. Besonders die Kapitel „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ und „Montage“ enthalten produktspezifische Hinweise, die sich möglicherweise von denen ähnlicher Produkte unterscheiden. Diese Benutzerinformation ersetzt nicht die Ihres Fahrrades und die des Lenkers, sondern ergänzt diese lediglich. Die gesamte Benutzerinformation muss vor der Montage und dem Gebrauch aufmerksam durchgelesen und beachtet werden.

Bewahren Sie diese zur späteren Information bzw. für Wartungsarbeiten oder Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf und geben Sie diese bei der Benutzung durch einen Dritten oder einem Verkauf weiter.

Vorsicht

Diese Benutzerinformation ersetzt nicht den ausgebildeten Zweiradmechaniker, dessen Erfahrung und Ausbildung.

- Sollten Sie vor oder während der Montage im Zweifel sein, Ihnen das Werkzeug oder die handwerklichen Fähigkeiten fehlen, zögern Sie nicht und fragen Sie bitte Ihren SQLab Fachhändler um Hilfe.

Abbildung

410/402



411



411



411R
HYPERWEAVE




Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die unterschiedlichen Modelle der SQlab Innerbarends® sind entsprechend ihrer Eigenschaften für die unterschiedlichen Einsatzbereiche Trekking-, Touring- und das MTB-fahren entwickelt. Sie wurden mittels zahlreicher Labor- und Feldversuche geprüft. Die Verwendung eines ungeeigneten Innerbarends® kann unter Umständen zu Fahrfehlern, Stürzen und Unfällen führen.

Bei der Beschreibung des bestimmungsgemäßen Gebrauchs richten wir uns nach der internationalen Kategorisierungen ASTM F2043-13/ DIN EN 17406, welche die unterschiedlichen Einsatzbereiche präzise beschreiben.


Modellbezeichnung	Einsatzkategorie nach ASTM F2043-13	Einsatzkategorie nach DIN EN 17406	eBike Ready Auszeichnung
SQlab Innerbarends® 410/402	Kategorie 3	Kategorie 3	Ja
SQlab Innerbarends® 411	Kategorie 4	Kategorie 4	Ja
SQlab Innerbarends® 411 ltd. RUH	Kategorie 4	Kategorie 4	Ja
SQlab Innerbarends® 411 R Carbon	Kategorie 4	Kategorie 4	Nein

Die SQlab Innerbarends® 410/402 sind ausschließlich an Fahrrädern unter den Bedingungen der Kategorie 3 nach ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 oder einer niedrigeren Kategorie bei einem maximalen Systemgewicht (Fahrer + Fahrrad + Gepäck) von 120 kg zu gebrauchen.




Kategorie 3 nach DIN EN 17406
Betrifft Fahrräder und EPACs, für die Bedingung 1 und Bedingung 2 gelten, und die darüber hinaus auch auf unwegsamen Pfaden, unebenen unbefestigten Straßen sowie in schwierigem Gelände und auf nicht erschlossenen Wegen verwendet werden, und für deren Verwendung technisches Können erforderlich ist. Sprünge und Drops sollen weniger als 60 cm betragen.

Durchschnittsgeschwindigkeit in km/h	irrelevant
Maximale Drop-/ Sprunghöhe	<60
Bestimmungsgemäßer Einsatzzweck	Sport & Wettbewerbsfahrten
Fahrradtyp	Cross-Country & Marathonräder




Fahrräder/Anbauteile dieser Kategorie können zusätzlich zu den in Kategorien 1 und 2 genannten Einsatzbedingungen auch auf rauen Trails, in rauem Gelände und auf schwierigen Strecken die eine gute Fahrtechnik erfordern eingesetzt werden. Sprünge und Drops können hier bis zu einer Höhe von max. 61 cm vorkommen.

Die SQLab Innerbarends® 411 und 411R sind ausschließlich an Fahrrädern unter den Bedingungen der Kategorie 4 nach ASTM F2043-13 / DIN EN 17406 oder einer niedrigeren Kategorie bei einem maximalen Systemgewicht (Fahrer + Fahrrad + Gepäck) von 120 kg zu gebrauchen.



Kategorie 4 nach DIN EN 17406
Betrifft Fahrräder und EPACs, für die die Bedingungen 1, 2 und 3 gelten, und die für Abfahrten auf unbefestigten Wegen bei Geschwindigkeiten von weniger als 40 km/h verwendet werden. Sprünge sollen weniger als 120 cm betragen.

Durchschnittsgeschwindigkeit in km/h	irrelevant
Maximale Drop-/ Sprunghöhe	< 120
Bestimmungsgemäßer Einsatzzweck	Sport- & Wettbewerbsfahrten (hoher technischer Anspruch)
Fahrradtyp	Mountainbikes & Trailbikes
Empfohlene Fahrfertigkeiten	technische Fertigkeiten, Übung & gute Radbeherrschung



Kategorie 4 nach ASTM F2043-13
Fahrräder/Anbauteile dieser Kategorie können zusätzlich zu den in Kategorien 1, 2 und 3 genannten Einsatzbedingungen auch für Abfahrten in rauem Gelände bis zu einer Geschwindigkeit von max. 40 km/h eingesetzt werden. Sprünge und Drops können hier bis zu einer Höhe von max. 122 cm vorkommen.

Warnung

Jede Komponente hat ihre Belastungsgrenze, die bei Überlastung oder bei besonderen Fahrmanövern überschritten werden kann. Beachten Sie folgendes:

- Überschreiten Sie niemals das zulässige System- und Fahrergewicht.
- Benutzen Sie Ihre SQLab Innerbarends® nur innerhalb der angegebenen ASTM/ DIN EN-Einsatzkategorie oder einer niedrigeren Einsatzkategorie (nach ASTM F2043-13/ DIN EN 17406).
- Legen Sie nach Situationen mit besonders oder unerwartet großer Krafteinwirkung, wie zum Beispiel nach einem Sturz, Fahrfehler oder einem Unfall, eine außerordentliche Inspektion ein. Im Zweifelsfall sollte das möglicherweise beschädigte Bauteil prophylaktisch ausgetauscht werden. Gehen Sie in einem solchen Fall lieber auf Nummer Sicher und Fragen Sie Ihren SQLab Fachhändler um Rat.
- Zum Schutze Dritter, sollte ein nicht sofort und offensichtlich als defekt erkennbares Bauteil eindeutig als unbrauchbar markiert werden.

Montagekompatibilität und Betriebssicherheit

Die SQLab Innerbarends® sind für die Montage auf handelsüblichen Fahrradlenkern, mit einem Griff-Klemmdurchmesser von 22,2 mm vorgesehen.

Warnung

In Folge nicht zusammenpassender Toleranzen des Lenkers und der Innerbarends kann es dazu kommen, dass die Innerbarends sich nicht ausreichend gegen Verdrehen und seitliches Verschieben befestigen lassen. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren SQLab Fachhändler.



Warnung

Beachten Sie immer auch die Hinweise und Warnungen, die Ihnen in der zu Ihrem Lenker gehörenden Montage- und Bedienungsanleitung vermittelt werden.





eBike Ready

SQlab Produkte mit der Auszeichnung eBike Ready sind aus Sicht der Funktion, Ergonomie und Betriebsfestigkeit (entsprechend der Normen DIN EN ISO 4210 und DIN EN ISO 15194) zur Verwendung an Pedelecs in Ihrer jeweiligen ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 Kategorie geeignet.

Die SQlab Auszeichnung eBike Ready bezieht sich ausschließlich auf die Verwendung an Pedelecs mit einer Tretunterstützung bis 25 km/h. Die eBike Ready Auszeichnung finden Sie sowohl auf der Verpackung, der Bedienungsanleitung sowie der Produktseite ihres SQlab Produktes.

Tausch der Innerbarends® an Pedelec25

E-Bikes und Pedelecs mit CE-Zeichen und einer Tretunterstützung bis 25 km/h fallen unter die Maschinenrichtlinie, daher dürfen Bauteile dieser Fahrräder nicht ohne weiteres ausgetauscht oder verändert werden. Um Klarheit zu schaffen, wurde von den Verbänden Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) und Verbund Service und Fahrrad (VSF) in Zusammenarbeit mit dem Zedler-Institut und dem Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV) ein gemeinsamer Leitfaden zum Bauteiltausch an E-Bikes / Pedelecs 25 veröffentlicht.

Was Fahrradhändler und -werkstätten an diesen Fahrzeugen verändern dürfen und bei welchen Bauteilen sie die Freigabe der Fahrzeughersteller bzw. der Systemanbieter einholen müssen, ist durch den Leitfaden klar geregelt und kann somit als Handlungsempfehlung eingestuft werden.

Ein Tausch der Innerbarends®, mit der Auszeichnung eBike Ready, an **Pedelec25** ist auf Grundlage der Handlungsempfehlung „**Leitfaden für den Bauteiltausch bei CE-gekennzeichneten E-Bikes/Pedelecs mit einer Tretunterstützung bis 25 km/h**“ (https://www.zedler.de/files/kunde/prueftechnik/PDF/Leitfaden_Bauteiltausch_Stand_14-06-2016-2.pdf) der Verbände Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) und Verbund Service und Fahrrad (VSF) in Zusammenarbeit mit dem Zedler-Institut und dem Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV) möglich, sofern diese nach vorne gerichtet sind und die Lastverteilung nicht gravierend verändert wird.

Die SQlab Innerbarends 411R sind für den Renneinsatz konstruiert und daher **NICHT** für die Verwendung an Pedelec25 und Pedelec45 geeignet.

Auf unserer Website www.sq-lab.com/service/downloads/ finden Sie im Servicebereich unter Downloads ein Dokument mit der Bezeichnung eBike Ready. Dort finden Sie detaillierte Informationen zum Bauteiltausch an Pedelec25, sowie den Leitfaden für den Bauteiltausch der Verbände Zweirad-Industrie-Verband (ZIV), Verbund Service und Fahrrad (VSF), dem Zedler-Institut und dem Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV).

Tausch der Innerbarends® an Pedelec45

Ein Bauteiltausch der Innerbarends® an schnellen Pedelecs, sogenannten S-Pedelec, die als Kraftfahrzeuge eingestuft werden und der EU-Richtlinie 2002/24/E6 oder der EU-Verordnung Nr. 168/2013 unterliegen, ist auf Grundlage des Leitfadens „**Bauteiltausch an S-Pedelecs - schnelle E-Bikes / Pedelecs mit einer Tretunterstützung bis 45 km/h**“ des Bundesinnungsverband für das Deutsche Zweiradmechaniker-Handwerk (BIV), TÜV Rheinland, velotech.de, Verbund Service und Fahrrad (VSF), Zedler-Institut sowie des Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) **nicht möglich**.

Auf unserer Website www.sq-lab.com/service/downloads/ finden Sie im Servicebereich unter Downloads ein Dokument mit der Bezeichnung eBike Ready. Dort finden Sie detaillierte Informationen zum Bauteiltausch an Pedelec45, sowie den Leitfaden für den Bauteiltausch der Verbände Zweirad-Industrie-Verband (ZIV), Verbund Service und Fahrrad (VSF), dem Zedler-Institut und dem Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV).

Montage

Für die Montage der Innerbarends® benötigen Sie ein sauberes Tuch, Reinigungsmittel (Bremsenreiniger oder Reinigungsbenzin), Montagepaste, einen passenden Innensechskant Schlüssel für die Klemmung der Innerbarends®, der Brems- und Schalthebel, sowie einen Drehmomentschlüssel.



Die Innerbarends 411 und 411 R Carbon werden zwischen Griff und Bremsschelle geklemmt, die Innerbarends 410/ 402 werden direkt auf den dem Griff (710/ 702) geklemmt.

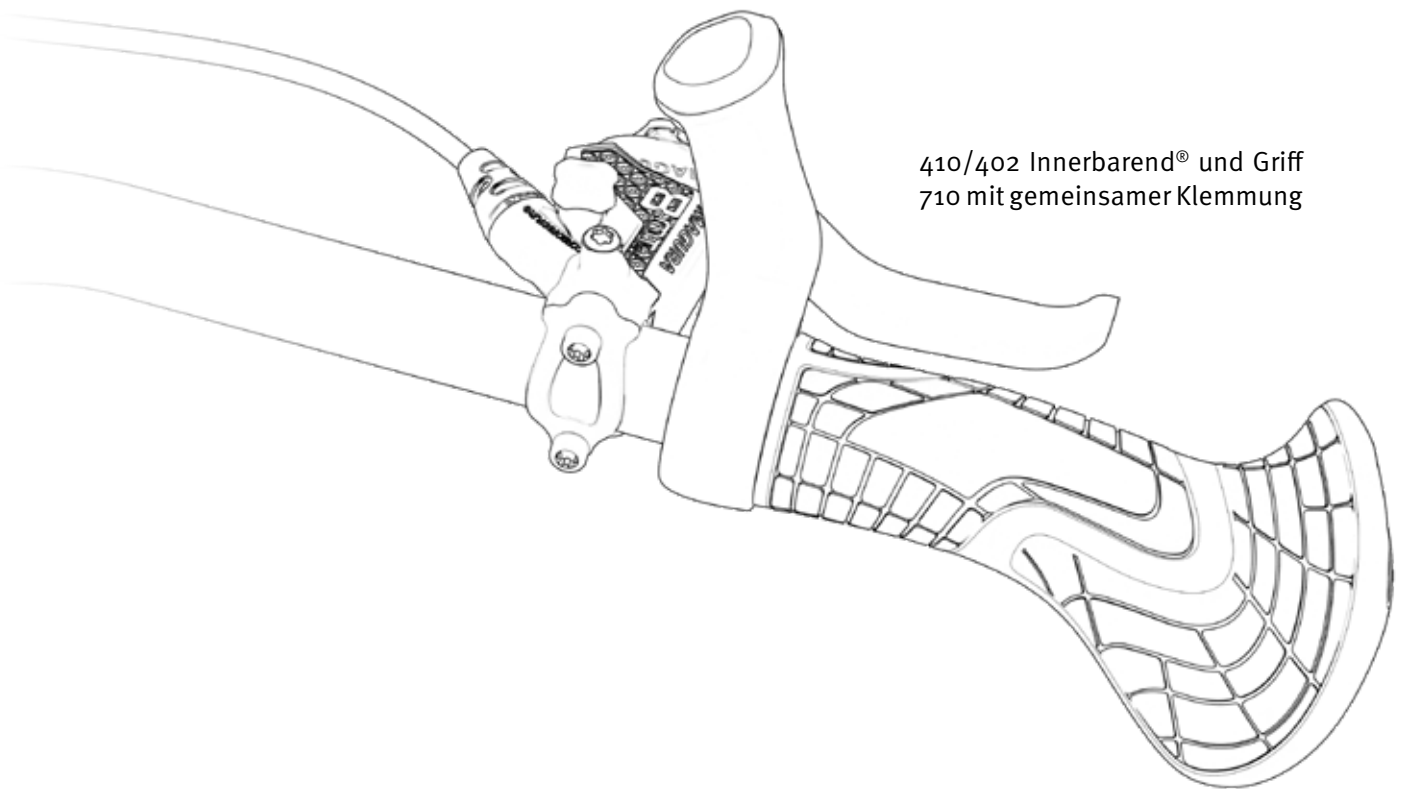
Reinigen Sie den Lenker am besten mit einem sauberen Tuch und etwas Reinigungsmittel (Bremsenreiniger/ Reinigungsbenzin).

Zur Montage der Innerbarends® 411 und 411 R Carbon, benetzen Sie den Klemmbereich des Lenkers mit der mitgelieferten Montagepaste. Die SQlab Innerbarends® 410/402 werden direkt auf dem Griff (710/702) geklemmt, die Innerbarends® ersetzen also die Klemmschelle der Griffe. Innerbarends® und Griff besitzen somit eine gemeinsame Klemmung!

Die Innerbarends werden zwischen Bremshebel und Lenkergriff montiert. Die Komponenten müssen daher um ca. 20 mm weiter innen montiert werden. Es muss geprüft werden, dass der für die Montage notwendige Bauraum zur Verfügung steht.

Warnung

Wenn nicht genug Bauraum zur Verfügung steht und Komponenten in einer Biegungen oder einem sich verjüngenden Bereichen geklemmt werden, ist ein plötzliches Bauteilversagen nicht auszuschließen. Wird diese drohende Gefahr nicht gemieden, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.



410/402 Innerbarend® und Griff
710 mit gemeinsamer Klemmung

Passen Sie die Position der Bremsgriffe so an, dass eine vollständige, korrekte Klemmung des Griffs gewährleistet ist. Die Bremsgriffe müssen jedoch nach wie vor in jeder Situation schnell und gut zu erreichen sein. Der Lenkergriff muss vollständig auf den Lenker geschoben werden, er darf keinesfalls über das Lenkerende überstehen. Kontrollieren Sie vor der ersten Ausfahrt die einwandfreie Funktion von Schaltung und Bremse. Achten Sie dabei insbesondere bei der Bremse darauf, dass diese einwandfrei zu betätigen ist und der Bremshebel unter keinen Umständen am Innerbarend ansteht.

Bei manchen Brems-, Schalthebelkombinationen reicht der Platz für die Schalthebel nicht aus, die Innerbarends sind in diesem Fall nicht geeignet und können daher nicht montiert werden, bitte kontaktieren Sie uns in diesem Fall direkt.

Achtung:

Bei den Modellen SHIMANO XTR BL-M9100, SHIMANO DEORE XT BL-M8100, SHIMANO SLX BL-M7100, SHIMANO DEORE BL-M6100 muss die Montage der Innerbarends bündig an den Griff und **rechts/links** vom Ende des Ausgleichsbehälters erfolgen.

Für die weitere Montage der Armaturen und Griffe am Lenker beachten Sie bitte die vom Hersteller angegebenen Montage- und Sicherheitshinweise!

Warnung

Achten Sie bei der Montage der Armaturen und Griffe stets auf die vom Hersteller angegebenen Montage- und Sicherheitshinweise! Ein falsches Anzugsmoment sowie eine Klemmung der Armaturen und Lenkergriffe im falschen Bereich kann zur Beschädigung des Lenkers oder der Armaturen und Griffe führen.

Hinweis

Schieben Sie die Innerbarends® vollständig auf den Lenker bis sich diese zwischen Bremse und Griff befinden. Beachten Sie dabei unbedingt die korrekte Seitenzuordnung (Links / Rechts) und stellen Sie die den Griffwinkel weder zu steil, noch zu flach ein.

Hinweis

Zur einfacheren Montage der SQLab Innerbarends® 411 R Carbon haben diese nun eine flexible Klemmung. Die Innerbarends® 411 R können nun also in kürzester Zeit montiert bzw. demontiert werden ohne dass die Griffe dafür abgenommen werden müssen.

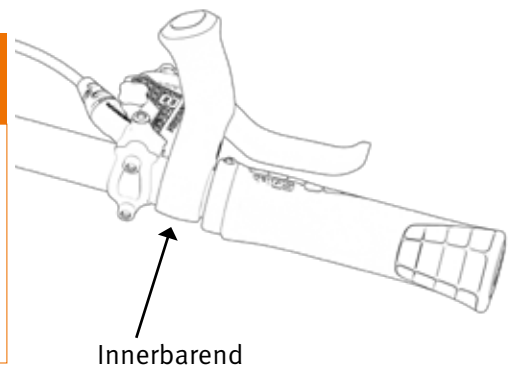
Werkzeuge

Produkt	Inbus-Größe	Anzugsmoment (Nm)
SQlab Innerbarends® 411 R Carbon	4	5
SQlab Innerbarends® 411 / SQlab Innerbarends® 411 ltd. RUH	5	3
SQlab Innerbarends® 410/ 402	5	5

Warnung

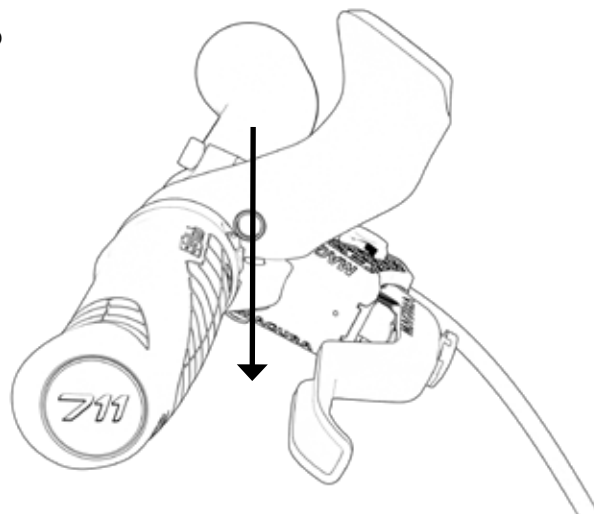
Falsch montierte Komponenten stellen eine erhebliche Gefahr dar.

- Sie müssen die Anweisungen und Hinweise gelesen und verstanden haben, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Wenn Sie Fragen zur Montage dieser Komponenten haben, wenden Sie sich an Ihren SQlab Fachhändler oder lassen Sie Ihre Innerbarends® durch einen erfahrenen Fahrradmechaniker montieren.



Winkel der Innerbarends®

Grundeinstellung: Die Klemmschraube zeigt senkrecht nach unten, von da je nach Sitzwinkel und Sattelüberhöhung anpassen. Bei Sattelüberhöhung Innerbarends nach vorne neigen, wenn der Sattel niedriger als der Lenker ist, Innerbarends® zum Fahrer neigen.



Warnung

Die Innerbarends® sollten auf keinen Fall zu flach oder zu steil eingestellt werden. Bei einer zu flachen Einstellung, kann man sehr leicht abrutschen, somit ist keine ausreichende Griffsicherheit gegeben. Sind die Innerbarends® zu steil eingestellt so knickt das Handgelenk zu stark ab, sodass es zu einer verstärkten Kompression der Nerven kommen kann.

Warnung

Wir raten ausdrücklich davon ab, Komponenten mit einem geringeren Drehmoment als vom Hersteller angegeben anzuziehen. Auch wenn es grundsätzlich nicht zu empfehlen ist, können Komponenten, wie Bremsgriffe oder Innerbarends, vor Schaden geschützt werden, indem die Klemmschrauben nur so weit angezogen werden, dass sich die Komponenten im Sturzfall verdrehen können. Dies wird von professionellen Fahrern durch Ihre Mechaniker im Renneinsatz umgesetzt, um das Rennen im Falle eines Sturzes fortführen zu können. Achtung! Dies kann unterm Fahren zu Kontrollverlust mit Sturzfolge führen. Wir raten daher ausdrücklich davon ab die eigene Sicherheit durch unzureichend angezogener Komponenten zu riskieren, da diese Maßnahmen schwerste Verletzungen oder den Tod zur Folge haben kann.

Inspektion, Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig wenigstens 2 Mal jährlich, jeweils nach spätestens 2000 km und speziell nach Stürzen oder sonstigen Situationen mit ungewöhnlich hoher Krafteinwirkung aufmerksam die Klemmung und Oberfläche der Innerbarends® auf mögliche Beschädigungen.

Warnung

Beschädigungen sind unter Umständen schwierig zu erkennen. Knackende und knarzende Geräuscentwicklung sowie Verfärbungen, Risse und Wellen in der Klemmung- und Oberfläche der Innerbarends® deuten möglicherweise auf eine Schädigung hin.

- Im Zweifelsfall sollten Sie keinesfalls weiterfahren und unverzüglich Ihren SQLab Fachhändler fragen.

Pflege

Reinigen Sie die Innerbarends® regelmäßig mit Wasser und einem weichen Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung kann auch ein handelsübliches Spül- oder Reinigungsmittel zusammen mit lauwarmem Wasser verwendet werden.

Warnung

Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls einen Hochdruckreiniger, Putzlappen oder -schwämme mit besonders rauen oder körnigen Oberflächen, Lösungsmittelbeinhaltenden oder sonstige aggressive Reinigungsmittel wie zum Beispiel Aceton, (Nitro)-Verdünnung, Reinigungsbenzin oder Trichloräthylen. Dadurch könnte die Oberfläche der Innerbarends® oder deren Klemmung angegriffen werden.

Technische Daten

Bezeichnung	Art.-#	Lenker- durchmesser im Klemmbereich	Gewicht pro Paar (g)	max. Anzugs- moment	Einsatz- bereich nach ASTM/ DIN EN
SQLab Innerbarends® 410/402	2311	Ø 22,2mm	118	5 Nm	3
SQLab Innerbarends® 411	1996	Ø 22,2mm	108	3 Nm	4
SQLab Innerbarends® 411 ltd. RUH	2284	Ø 22,2mm	108	3 Nm	4
SQLab Innerbarends® 411 R Carbon	2310	Ø 22,2mm	40	5 Nm	4

Sachmängelhaftung und Garantie

Innerhalb der EU gilt bei allen Kaufverträgen zwischen Privatpersonen und gewerblichen Verkäufern die gesetzliche Sachmängelhaftung. Ab Kaufdatum haben Käufer 2 Jahre lang Gewährleistungsrechte. Im Falle eines auftretenden Mangels oder einer Garantieforderung ist der SQLab Partner, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, Ihr Ansprechpartner.

Hinweis

Diese Regelung gilt nur in europäischen Staaten. Erkundigen Sie sich bei Ihrem SQLab Fachhändler nach eventuell abweichenden Regelungen in Ihrem Land.

Die folgende Fachhandel-Garantie tritt neben die gesetzliche Sachmängelhaftung Ihres Vertragspartners und berührt diese nicht.

1. Zusätzlich zu der gesetzlichen Sachmängelhaftung verlängert die SQLab GmbH auf in Deutschland im Fachhandel gekaufte Produkte die Herstellergarantie von 24 auf 36 Monate.

Im Falle eines auftretenden Mangels oder einer Garantieforderung ist Ihr SQLab Fachhändler Ansprechpartner.

Die folgende Endkunden-Garantie tritt neben die gesetzliche Sachmängelhaftung Ihres Vertragspartners und berührt diese nicht.

1. Für irreparable Schäden an ihrem SQLab Produkt, welche durch einen Sturz verursacht wurden, bietet die SQLab GmbH Ihnen bis 10 Jahre nach Kaufdatum beim Kauf eines neuen SQLab Ersatzproduktes einen Rabatt in Höhe von 50%. Wenn sie das Crash Replacement in Anspruch nehmen möchten, senden Sie uns Ihr defektes Produkt an folgende Adresse:

SQLab GmbH
Crash Replacement
Postweg 4
D-82024 Taufkirchen

Das ursprünglich gekaufte Produkt geht dabei automatisch in das Eigentum der SQLab GmbH über. SQLab kontaktiert Sie nach eingehender Prüfung bezüglich eines passenden Ersatzproduktes.

Ansprüche aus der Endkunden-Garantie bestehen nur, falls:

- Das SQLab Produkt im SQLab Crash Replacement Programm registriert wurde unter: (zu finden auf unserer Website www.sq-lab.com im Servicebereich unter Crash Replacement)
- Der Kauf durch Beleg nachgewiesen werden kann.
- Keine Änderungen am Produkt vorgenommen wurde.
- Der bestimmungsgemäße Gebrauch eingehalten wurde.
- Der Defekt der Innerbarends® nicht auf eine unsachgemäße Montage oder mangelnde Wartung zurückzuführen ist.
- Ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß.
- Die Garantie gilt nur in Deutschland.

Weitergehende Ansprüche des Endkunden gegenüber SQLab GmbH aus dieser Garantie bestehen nicht. Im Falle eines auftretenden Mangels oder einer Garantieforderung ist die SQLab GmbH Ansprechpartner.

Verschleiß und Lagerung

Fahrräder und deren Komponenten unterliegen einem funktionsbedingten, meist nutzungsabhängigen Verschleiß, wie zum Beispiel der Abrieb an Reifen, Griffen, Bremsbelägen. Umweltbedingter Verschleiß entsteht bei einer Lagerung unter aggressiven Umweltbedingungen, wie zum Beispiel Sonneneinstrahlung, Regen, Wind und Sand.

Verschleiß wird nicht durch die Garantie abgedeckt.

Hinweis

Lagern Sie Ihre SQlab Innerbarends® (montiert oder nicht montiert) unter folgenden Bedingungen:

- Keine direkte Sonneneinstrahlung.
- Lagerung bei Temperaturen zwischen -10°C und 40°C.
- Luftfeuchtigkeit unter 60%.

Hersteller und Vertrieb

SQlab GmbH, Postweg 4, 82024 Taufkirchen, Deutschland

Ausländische Vertriebspartner, Fachhändler und Adressen

Eine Liste unserer nationalen und internationalen Vertriebspartner und Fachhändler finden Sie auf unserer Webseite:
<http://www.sq-lab.com>



Phone +49 (0)89 - 666 10 46-0
Fax +49 (0)89 - 666 10 46-18
E-Mail info@sq-lab.com

Postweg 4
82024 Taufkirchen
Germany

SQlab GmbH
Sports Ergonomics
www.sq-lab.com



USER-
MANUAL

INNER- BAREND'S

SQlab 410/402

SQlab 411

SQlab 411 RUH

SQlab 411R Carbon

Notes on the user manual

Please pay special attention to the notes below, that are highlighted in colour.
The possible consequences described are not explained separately for each note!

Note

Indicates a possibly harmful situation. If it is not avoided, the Innerbarends or other parts may be damaged.

Caution

Indicates a potential danger. If it is not avoided, it may cause slight or minor injuries.

Warning

Indicates a potential danger. If not avoided, this may result in death or severe injuries.

Danger

Indicates an immediate danger. If not avoided, this will result in death or severe injuries.

Table of contents

Product designation	4
Foreword.....	4
Figure	4
Intended use.....	5
Installation compatibility and operational safety	6
eBike Ready	6
Assembly	7
Tools.....	9
Angle of the Innerbarends®	9
Inspection, Maintenance	10
Care	10
Technical information	10
Material defect liability and warranty	11
Wear and storage	12
Manufacturers and distributors.....	12
Foreign distribution partners Dealers and addresses	12

User Information

SQlab Innerbarends® 410/402, 411 and 411R Carbon

Product designation

SQlab Innerbarends® 410/ 402	SQlab Innerbarends® 411	SQlab Innerbarends® ltd. 411 RUH	SQlab Innerbarends® 411R Carbon
------------------------------	-------------------------	----------------------------------	---------------------------------

Foreword

Congratulations on your new SQlab Innerbarends®.

The notes on safety information, product-specific information, assembly compatibility and usage contained in this user information are intended for less expert cyclists but also for bike experts with many years of experience. The chapters „Intended use“ and „Installation“ in particular contain product-specific information that may differ from that of similar products. This user information does not replace that of your bike and handlebars, but merely supplements it. All user information must be carefully read and observed before installation and use.

Please keep this Manual in a safe place for maintenance work or spare parts orders and pass it on to a third party using them or a buyer.

⚠ Caution

This user information does not replace a qualified bicycle mechanic, nor the experience and training of one.

- If you are in any doubt, or if you lack the tools or skills you need, ask your SQlab dealer for help.

Figure




Intended use

The different models of the SQlab Innerbarends® are designed according to their characteristics for the different fields of application trekking, touring and MTB riding. They have been tested in numerous laboratory and field trials. The use of an unsuitable Innerbarend® can under certain circumstances lead to riding errors, falls and accidents.

When describing the intended use, we follow the international categorization ASTM F2043-13/ DIN EN 17406, which precisely describe the different areas of application.


Modelname	Category according to ASTM F2043-13	Category according to DIN EN 17406	eBike Ready Label
SQlab Innerbarends® 410/402	Category 3	Category 3	Yes
SQlab Innerbarends® 411	Category 4	Category 4	Yes
SQlab Innerbarends® 411 ltd. RUH	Category 4	Category 4	Yes
SQlab Innerbarends® 411 R Carbon	Category 4	Category 4	No

SQlab Innerbarends® 410/402 are to be used exclusively on bicycles under the conditions of category 2 according to ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 or a lower category with a maximum system weight (rider + bicycle + luggage) of 120 kg.



Category 3 according to DIN EN 17406
Refers to bicycles and EPACs to which condition 1 and condition 2 apply, and which are also used on rough trails, uneven unpaved roads, as well as on difficult terrain and undeveloped paths, and for whose use technical skill is required. Jumps and drops should be less than 60 cm.

Average speed in km/h	irrelevant
Maximum drop/jump height	<60
Intended Use	Sports & Competition Rides
Bike type	Cross-Country & Marathon bikes



This is a set of conditions for operation of a bicycle/component that includes Condition 1 and Condition 2 as well as rough trails, rough unpaved roads, and rough terrain and unimproved trails that require technical skills. Jumps and drops are intended to be less than 61 cm (24 in.).

The SQlab Innerbarends® 411 and 411R are to be used exclusively on bicycles under the conditions of category 4 according to ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 or a lower category with a maximum system weight (rider + bicycle + luggage) of 120 kg.



Category 4 according to DIN EN 17406

Refers to bicycles and EPACs to which conditions 1, 2 and 3 apply and which are used for descents on unpaved roads at speeds of less than 40 km/h. Jumps shall be less than 120 cm.

Average speed in km/h	irrelevant
Maximum drop/jump height	< 120
Intended use	Sport & competition riding (high technical demand).
Bike type	Mountainbikes & Trailbikes
Recommended riding skills	technical skills, practice & good bike control



Category 4 according to ASTM F2043-13

Bicycles/add-on parts in this category may, in addition to the operating conditions listed in categories 1, 2 and 3, also be used for downhill runs in rough terrain up to a speed of max. 40 km/h. Jumps and drops can take place up to a height of max. 122 cm.

Warning

Each component has its load limit, which can be exceeded in extreme manoeuvres. If the Innerbarends are overloaded, this may cause failure or breakage. Please note the following:

- Never exceed the permissible system and rider weight.
- Only use your SQlab Innerbarends® within the specified ASTM/ DIN EN application category or a lower application category (according to ASTM F2043-13/ DIN EN 17406).
- Do an extraordinary inspection after situations with particularly or unexpectedly large force effects, such as after a crash, riding errors or an accident. In case of doubt, the possibly damaged component should be replaced prophylactically. In such a case, you should play it safe and ask your SQlab dealer for advice.
- For the protection of third parties, a component that is not immediately and obviously recognisable as defective should be clearly marked as unusable.

Installation compatibility and operational safety

The SQlab Innerbarends® are designed for the assembly on standard bicycle handlebars, with a handle clamping diameter of 22.2 mm.

Warning

As a result of non-matching Handlebar and innerbar end tolerances it may come that, the innerbarends can not be adequately secured to prevent twisting and lateral movement. In case of problems please contact your SQlab dealer.



Warning

Always follow the instructions and warnings, provided by your handlebars mounting and operating instructions.



eBike Ready



SQlab products with the eBike Ready label are suitable for use on pedelecs in their respective ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 category from the point of view of function, ergonomics and operational stability (in accordance with the DIN EN ISO 4210 and DIN EN ISO 15194 standards).

The SQlab Label eBike Ready refers exclusively to the use on pedelecs with pedal assistance up to 25 km/h. The eBike Ready label can be found on the packaging, the user manual and the product page of your SQlab product

Exchange of the Innerbarends® on Pedelec25

E-bikes and pedelecs with CE mark and pedal assistance up to 25 km/h are covered by the Machinery Directive, therefore components of these bicycles may not be easily exchanged or modified. In order to clarify the situation, a guideline for replacing E-bike/Pedelec 25 parts has been jointly released by the associations Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) and Verbund Service und Fahrrad (VSF) in cooperation with the Zedler-Institut and the Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV).

The guideline clearly regulates which bicycle dealers and workshops are allowed to replace parts on these vehicles and for which parts they require approval from vehicle manufacturers or system suppliers. As such, it can be regarded as a recommended course of action.

An exchange of the Innerbarends® bearing the eBike Ready label on Pedelec25 is possible based on the recommendation „Guide for the exchange of components for CE-marked pedelecs E-bikes/pedelecs with pedal assistance up to 25 km/h“ (https://www.zedler.de/files/kunde/prueftechnik/PDF/Leitfaden_Bauteiltausch_Stand_14-06-2016-2.pdf) of the associations Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) and Verbund Service und Fahrrad (VSF) in cooperation with the Zedler Institute and the Federal Guild Association of Bicycles (BIV), provided that they are forward-facing and the load distribution is not seriously changed.

The SQlab Innerbarends 411R are designed for racing and therefore **NOT** suitable for the use on Pedelec25 and Pedelec45.

On our website www.sq-lab.com/service/downloads/ in the service area under Downloads you will find a document called eBike Ready. There you will find detailed information about the component exchange on Pedelec25, as well as the guide for the component exchange made by the associations Zweirad-Industrie-Verband (ZIV), Verbund Service und Fahrrad (VSF), the Zedler Institute and the Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV).

Exchange of the Innerbarends® on Pedelec45

Caution: SQlab Innerbrands are currently not approved for fast pedelecs, so called S-pedelecs.

Assembly of the Innerbarends®

For the assembly of the Innerbarends® you need a clean cloth, cleaning agent (brake cleaner or cleaning gasoline), assembly paste, a suitable hex key for clamping the Innerbarends®, the brake and gear levers, and a torque wrench.



The 411 and 411 R Carbon innerbarends are clamped between the grips and the brake clamp, the 410/402 innerbarends are clamped directly on the grips.

It is best to clean the handlebars with a clean cloth and some cleaning agent (brake cleaner/cleaning gasoline). To mount the Innerbarends® 411 and 411 R Carbon, wet the clamping area of the handlebars with the supplied mounting paste.

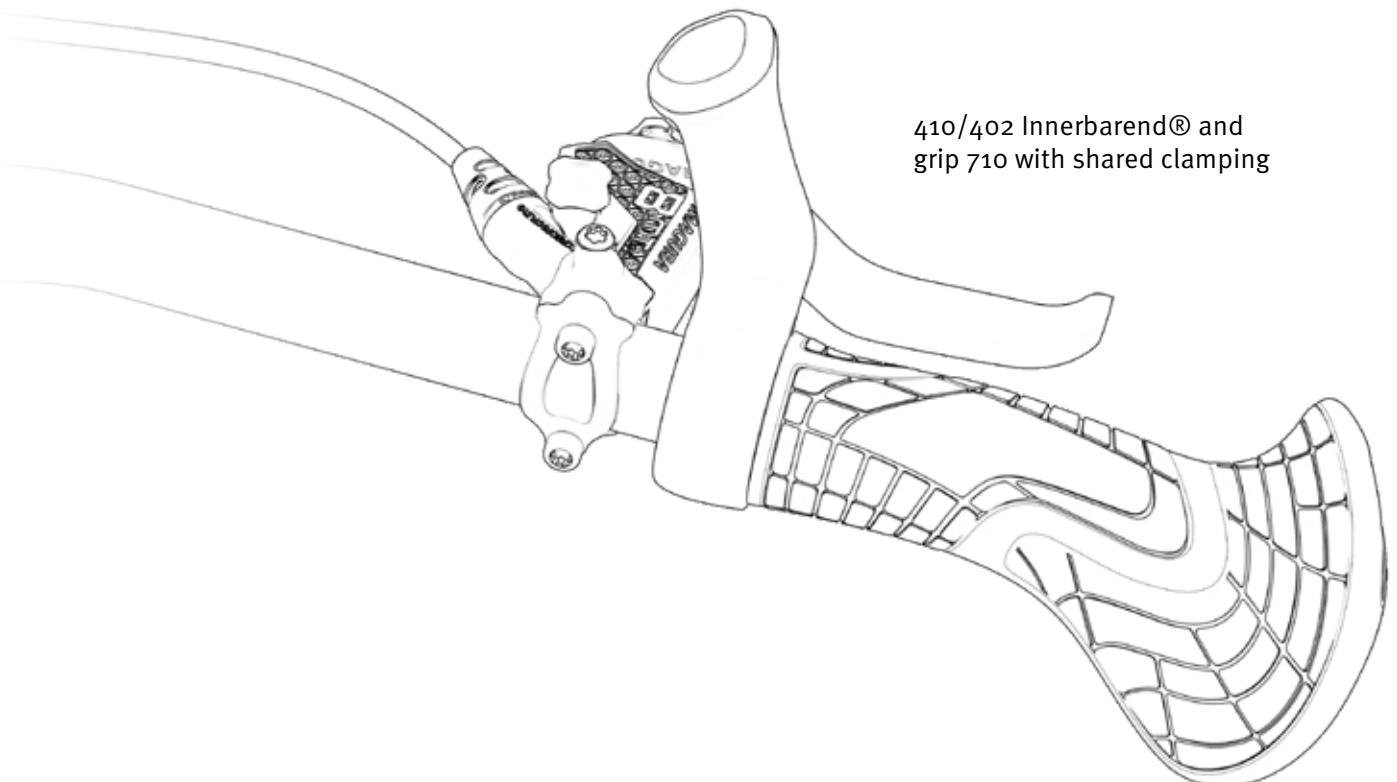
The SQlab Innerbarends® 410/402 are clamped directly onto the handlebar (710/702), meaning the Innerbarends® replace the clamp of the grips. Innerbarends® and grips therefore have a common clamping!

The Innerbarends are mounted between brake lever and handlebar grip. The components must therefore be mounted approx. 20 mm further inside. Make sure the installation space required for the assembly is available.

Warning

When there is not enough space available and components are clamped in a bend or tapered area, sudden component failure cannot be excluded. If this imminent danger is not avoided, death or extremely serious injuries may be the consequence.

410/402 Innerbarend® and grip 710 with shared clamping



Adjust the position of the brake levers to ensure that the grip is completely and correctly clamped. The brake levers must still be quickly and easily accessible in any situation. The handlebar grip must be fully pushed onto the handlebars. It must not protrude over the end of the handlebars under any circumstances. Before the first ride, check the proper functioning of gearshift and brake. Make sure that the brake lever is not obstructed by the Innerbarends.

With some brake-, shift lever combinations there is not enough space for the gear shift levers, in this case the innerbarends are not suitable and therefore cannot be mounted. In this case please make sure to contact us directly.

Attention:

For models Shimano XTR BL-M9100, SHIMANO DEORE XT BL-M8100, SHIMANO SLX BL-M7100, SHIMANO DEORE BL-M6100, the installation of the inner bar ends must be flush with the handle and **right/left** of the end of the balance tank.

For the further assembly of the armatures and grips on the handlebars, please observe the assembly and safety instructions provided by the manufacturer!

 **Warning**

When installing the armatures and grips, always observe the installation and safety instructions provided by the manufacturer! Incorrect tightening torque and clamping of the armatures and handlebar grips in the wrong area can lead to damage of the handlebars or the armatures and grips.

Note

Slide the Innerbarends® completely onto the handlebar until they are between brake and grips. Make sure to mount them on the correct side (left / right) and do not adjust the gripping angle either to steep, or too shallow.

Note

For an easier assembly of the SQlab Innerbarends® 411 R Carbon they now have a flexible clamping. The innerbarends® 411 R can now be assembled and disassembled in the shortest time possible, without the need to remove the grips.

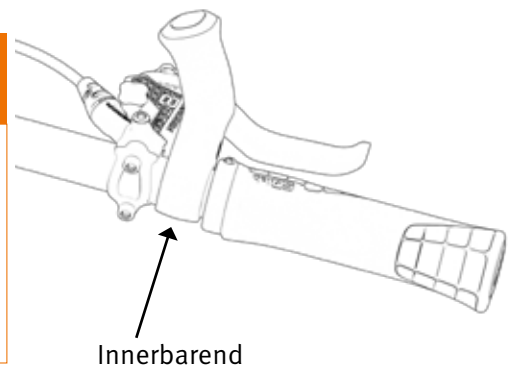
Tools

Name	hex key	Tightening torque (Nm)
SQLab Innerbarends® 411 R Carbon	4	5
SQLab Innerbarends® 411 / SQLab Innerbarends® 411 ltd. RUH	5	3
SQLab Innerbarends® 410/ 402	5	5

Warning

Incorrectly assembled components pose a considerable risk.

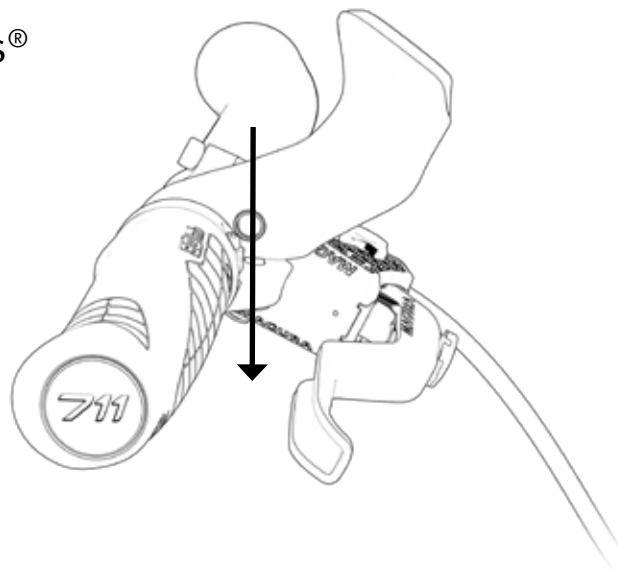
- You must have read and understood the instructions and notes before you start the assembly.
- If you have questions about the assembly of these components, please contact your SQLab dealer or have your Innerbarends® either checked or mounted by an experienced bicycle mechanic.



Angle of the Innerbarends®

Basic setting: The clamping screw points vertically downwards, from there you can adapt the angle depending on the seat angle and saddle elevation.

When the saddle is higher than the handlebars tilt the innerbarends forward. When the saddle is lower than the handlebars tilt the Innerbarends® towards the rider.



Warning

Under no circumstances should the Innerbarends® be adjusted too flat or too steep. If they are set too flat, you can slip off very easily. If the Innerbarends® are set too steep the wrist bends too much, resulting in increased compression of the nerves.

Warning

We expressly advise against tightening components with a lower torque than specified by the manufacturer. Even though it is generally not recommended, components such as brake levers or innerbarends can be protected from damage by tightening the clamping screws only enough to allow the components to twist in the event of a fall. This is done by professional riders through their mechanics in the race to be able to continue the race in case of a fall. Attention! This can lead to a loss of control during riding with a fall as consequence. We therefore strongly advise against risking your own safety by insufficiently tightened components, as these actions can result in serious injuries or death.

Inspection, maintenance

Check the clamping and surface of the Innerbarends regularly, twice a year, after 2000 km and especially after falls or other situations with an unusually high force application for possible damage.

Warning

Damage may be difficult to detect. Crackling and creaking noises, discoloration, cracks and waves in the clamping and surface of the Innerbarends® may indicate damage.

- In case of doubt, do not proceed under any circumstances and contact your SQlab dealer immediately.

Care

Clean the Innerbarends® regularly with water and a soft cloth. In the case of more severe soiling, commercially available detergents or cleaning agents should be used together with lukewarm water.

Warning

Never use a high-pressure cleaner, cleaning rags or sponges with particularly rough or granular surfaces for cleaning. Do not use aggressive cleaning agents such as acetone, trichlorethylene or similar, this could attack the paint and the material.

Technical information

Name	Art No.:	Handlebar diameter in the clamping area	Weight per pair (g)	max. tightening torque	Field of application to ASTM/ DIN EN
SQlab Innerbarends® 410/402	2311	Ø 22,2mm	118	5 Nm	3
SQlab Innerbarends® 411	1996	Ø 22,2mm	108	3 Nm	4
SQlab Innerbarends® 411 ltd. RUH	2284	Ø 22,2mm	108	3 Nm	4
SQlab Innerbarends® 411 R Carbon	2310	Ø 22,2mm	40	5 Nm	4

Material defect liability and warranty

Within the EU, all purchase contracts between private persons and commercial sellers are subject to statutory material defect liability. Buyers have warranty rights for 2 years from the date of purchase. In the event of a defect or a warranty claim, the SQLab partner from whom you purchased the product is your contact.

Note

This regulation only applies in European countries. Check with your SQLab dealer for any deviating regulations in your country.

The following specialist dealer warranty is in addition to the legal defect liability of your contract party and does not affect it.

1. In addition to the statutory liability for defects, SQLab GmbH extends the manufacturer's warranty from 24 to 36 months for products purchased in specialist stores in Germany.

In the event of a defect or warranty request, your SQLab dealer is the contact person.

The following end customer warranty is in addition to the legal defect liability of your contract partner and does not affect it.

1. For irreparable damage to your SQLab product caused by a crash, SQLab GmbH offers you a 50% discount on the purchase of a new SQLab replacement product for a period of 10 years from the date of purchase. If you would like to make use of the crash replacement policy, send us your defective product to the following address:

SQLab GmbH
Crash Replacement
Postweg 4
D-82024 Taufkirchen

The originally purchased product automatically becomes the property of SQLab GmbH. SQLab will contact you after a thorough check for a suitable replacement product.

Claims under the end customer guarantee exist only if:

- The SQLab product has been registered in the SQLab crash replacement programme. (available on our website www.sq-lab.com in the service section under Crash Replacement)
- The purchase can be proven by receipt.
- No changes have been made to the product.
- The intended use has been observed.
- The defect in the Innerbarends is not due to improper installation or lack of maintenance.
- Damage due to wear is excluded.
- The guarantee is only valid in Germany.

There are no further claims on the part of the end customer towards SQLab GmbH under this guarantee. In the event of a defect or a warranty request, SQLab GmbH is the contact person.

Wear and storage

Bicycles and their components are subject to function-related, mostly usage-dependent wear, such as the abrasion of tyres, grips and brake pads. Environmental wear results from storage under aggressive environmental conditions, such as solar radiation, rain, wind and sand.

Wear is not covered by the warranty.

Note

Store your SQlab Innerbarends (mounted or unmounted) under the following conditions:

- Away from direct sunlight.
- Storage at temperatures between -10°C and 40°C .
- Humidity below 60%.

Manufacturers and distributors

SQlab GmbH, Postweg 4, 82024 Taufkirchen, Germany

Foreign distributors, dealers and addresses

A list of our national and international distributors and dealers can be found on our website:
<http://www.sq-lab.com>



Postweg 4
82024 Taufkirchen
Germany

Phone +49 (0)89 - 666 10 46-0
Fax +49 (0)89 - 666 10 46-18
E-Mail info@sq-lab.com

SQlab GmbH
Sports Ergonomics
www.sq-lab.com



GEBRUIKSA-
ANWIJZING

INNER- BAREND'S

SQlab 410/402

SQlab 411

SQlab 411 RUH

SQlab 411R Carbon

Opmerkingen over de gebruiksaanwijzing

Let op! Schenk aandacht aan de instructies in de onderstaande kleurvlakken. De genoemde mogelijke gevolgen worden niet bij iedere instructie extra vermeld.

Instructie

Deze instructie verwijst naar een mogelijke schadelijke situatie. Als deze niet voorkomen wordt, kan het handvat of een ander onderdeel beschadigd raken.

Let op

Verwijst naar een mogelijk dreigend gevaar. Als dit niet vermeden wordt, kunnen lichte letsels het gevolg zijn.

Waarschuwing

Verwijst naar een mogelijk dreigend gevaar. Als dit niet vermeden wordt, kunnen zware letsels en zelfs de dood het gevolg zijn.

Gevaar

Verwijst naar een onmiddellijk dreigend gevaar. Als dit niet vermeden wordt, kan zwaar letsel en zelfs overlijden het gevolg zijn.

Inhoudsopgave

Productnaam	4
Voorwoord	4
Afbeelding	4
Beoogd gebruik.....	5
Compatibiliteit van de installatie en operationele veiligheid..	6
eBike Ready	6
Assemblage	7
Gereedschap	9
Hoek van de Innerbarends®	9
Inspectie, onderhoud	10
Verzorging.....	10
Technische gegevens	10
Aansprakelijkheid voor materiaalfouten en garantie.....	11
Slijtage en opslag	12
Fabrikant en distributie	12
Buitenlandse verkooppartners Gespecialiseerde dealers en adressen	12

Gebruikersinformatie

SQlab Innerbarends® 410/402, 411 en 411R Carbon

Productnaam

SQlab Innerbarends® 410/ 402	SQlab Innerbarends® 411	SQlab Innerbarends® ltd. 411 RUH	SQlab Innerbarends® 411R Carbon
------------------------------	-------------------------	----------------------------------	---------------------------------

Voorwoord

Wij feliciteren u met uw nieuwe SQlab Innerbarends®.

De informatie in deze gebruikersinformatie met betrekking tot het toepassingsgebied, de veiligheid, de compatibiliteit van de installatie en het gebruik zijn bedoeld voor zowel de minder goed geïnformeerde als de lange termijn fietsdeskundigen. Vooral de hoofdstukken „Bedoeld gebruik Gebruik“ en „Installatie“ bevatten productspecifieke instructies die kunnen verschillen van die van soortgelijke producten. Deze gebruikersinformatie vervangt niet die van uw fiets en stuur, maar vult deze slechts aan. De hele De gebruikersinformatie moet vóór de installatie en het gebruik zorgvuldig worden gelezen en in acht worden genomen.

Bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstige referentie of voor onderhoudswerkzaamheden of bestellingen van reserveonderdelen, en geef ze aan uw dealer voor referentie. in geval van gebruik door een derde partij of verkoop.

⚠ Let op

Deze gebruiksaanwijzing is geen vervanging voor een geschoolde, vakbekwame fietsermaker.

- Heb je voor of tijdens het monteren twijfels over de juistheid van jouw handelswijze of heb je het juiste gereedschap niet, aarzel dan niet en vraag jouw SQlab dealer om hulp.

Afbeelding

410/402



411



411



411R
HYPERSENSIVE




Beoogd gebruik

De verschillende modellen van de SQlab Innerbarends® zijn ontworpen op basis van hun kenmerken voor de verschillende toepassingsgebieden. trekking, touring en MTB rijden. Ze zijn getest in tal van laboratorium- en veldproeven. Het gebruik van een ongeschikte Innerbarend® kan onder bepaalde omstandigheden leiden tot rijfouten, valpartijen en ongelukken.

Bij de beschrijving van het beoogde gebruik volgen we de internationale categorisering ASTM F2043-13/ DIN EN 17406, waarin de verschillende toepassingsgebieden nauwkeurig worden beschreven.

Modelnaam	Categorisering toepassing volgens ASTM F2043-13	Categorisering toepassing volgens DIN EN 17406	eBike Ready Label
SQlab Innerbarends® 410/402	Categorie 3		Ja
SQlab Innerbarends® 411	Categorie 4		Ja
SQlab Innerbarends® 411 ltd. RUH	Categorie 4		Ja
SQlab Innerbarends® 411 R Carbon	Categorie 4		Nee


SQlab Innerbarends® 410/402 zijn alleen te gebruiken op fietsen uit categorie 3 van ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 of lager met een maximaal systeemgewicht (berijder + fiets + bagage) van 120 kg.



Categorie 3 volgens DIN EN 17406

Verwijst naar fietsen en EPAC's waarop voorwaarde 1 en voorwaarde 2 van toepassing zijn en die ook gebruikt worden op ruwe paden, oneffen onverharde wegen, evenals op moeilijk terrein en onontwikkelde paden, en voor het gebruik waarvan technische vaardigheid vereist is. Sprongen en vallen moeten kleiner zijn dan 60 cm.


Gemiddelde snelheid in km/h	niet relevant
Maximale hoogte vallen/springen	<60
Beoogd gebruik	Sport & Competitie Ritten
Fietstype	Cross-Country & Marathon fietsen



Fietsen/montagestukken van deze categorie kunnen bovenop de in categorie 1 en 2 genoemde toepassingsomstandigheden ook op ruwe trails, op ruw terrein en op moeilijke trajecten die een goede rijtechniek vereisen, ingezet worden. Sprongen en drops tot een hoogte van max. 61 cm kunnen hier voorvallen.

De SQlab Innerbarends® 411 en 411R zijn uitsluitend bestemd voor gebruik op fietsen onder de voorwaarden van categorie 4 volgens ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 of een lagere categorie met een maximaal systeemgewicht (berijder + fiets + bagage) van 120 kg.

	Categorie 4 volgens DIN EN 17406	
	Betreft fietsen en EPAC's waarop de voorwaarden 1, 2 en 3 van toepassing zijn en die worden gebruikt voor afdalingen op onverharde wegen met een snelheid van minder dan 40 km/h. De sprongen moeten kleiner zijn dan 120 cm.	
	Gemiddelde snelheid in km/h	niet van toepassing
	Maximale val-/spronghoogte	< 120
	Beoogd gebruik	Sport & competitie rijden (hoge technische eisen).
Fietstype	Mountainbikes & Trailbikes	
Aanbevolen rijvaardigheid	technische vaardigheden, oefening & goede fietsbeheersing	

	Categorie 4 volgens ASTM F2043-13	
	Fietsen en fietsonderdelen binnen deze categorie kunnen naast de wegoppervlakken en ondergronden uit categorie 1, 2 en 3 ook ingezet worden in ruw terrein, met een snelheid tot maximaal 40 km/u. Sprongen tot een hoogte van 122 centimeter vallen binnen deze categorie.	

Waarschuwing

Elk onderdeel heeft zijn belastingslimiet, die kan worden overschreden in geval van overbelasting of tijdens speciale rijmanoeuvres. Let op het volgende:

- Overschrijd nooit het toegestane systeem en het gewicht van de bestuurder.
- Gebruik uw SQlab Innerbarends® alleen binnen de gespecificeerde ASTM/ DIN EN -toepassingscategorie of een lagere toepassingscategorie. (volgens ASTM F2043-13/ DIN EN 17406).
- Wees voorbereid op situaties met bijzonder of onverwacht grote krachtwerking, zoals na een val, rijfouten of een ongeluk, een buitengewone inspectie. In geval van twijfel moet het mogelijk beschadigde onderdeel profylactisch worden vervangen. zal zijn. In een dergelijk geval moet u op veilig spelen en uw SQlab-dealer om advies vragen.
- Ter bescherming van derden moet een onderdeel dat niet onmiddellijk en duidelijk als defect herkenbaar is, duidelijk als onbruikbaar worden gemarkeerd.

Compatibiliteit van de montage en operationele veiligheid

De SQLab Innerbarends® zijn ontworpen voor de assemblage op het standaard fietsstuur, met een greepklemdiameter van 22,2 mm is voorzien.



Waarschuwing

Als gevolg van het feit dat ze niet bij elkaar passen Toleranties op stuur en binnenstang Het kan zover komen, dat de binnenste balkuiteinden niet voldoende zijn tegen verdraaiing en laterale Laat het schuiven maar zitten. In geval van problemen kunt u contact opnemen met naar uw SQLab-dealer.



Waarschuwing

Volg altijd de instructies op en waarschuwingen, die u kunt lezen in de uw stuur en de montage en Gebruiksaanwijzing bemiddeld zal zijn.



eBike Ready



SQLab-producten met het label eBike Ready zijn wat betreft functie, ergonomie en bedrijfsstabiliteit (conform de normen DIN EN ISO 4210 en DIN EN ISO 15194) geschikt voor gebruik op elektrische fietsen in hun respectieve categorie ASTM F2043-13/ DIN EN 17406.

De SQLab Label eBike Ready heeft uitsluitend betrekking op het gebruik op elektrische fietsen met trapondersteuning tot 25 km/u. U vindt het eBike Ready label op de verpakking, de gebruikershandleiding en de productpagina van uw SQLab-product.

Uitwisseling van de Innerbarends® op elektrische fietsen25

E-bikes en elektrische fietsen met CE-markering en trapbekrachtiging tot 25 km/u vallen onder de machinerichtlijn, dus componenten van deze fietsen zijn niet gemakkelijk te vervangen of te wijzigen. Voor de duidelijkheid: de tweewielerverenigingen Industrie-Verband (ZIV) en Verbund Service und Fahrrad (VSF) in samenwerking met het Zedler Instituut en de federale gildenvereniging Fahrrad (BIV) heeft een gezamenlijke richtlijn gepubliceerd voor het vervangen van onderdelen op e-bikes / elektrische fietsen 25.

De richtlijn regelt duidelijk welke fietshandelaren en werkplaatsen onderdelen op deze voertuigen mogen vervangen en voor welke onderdelen zij moeten worden goedgekeurd door voertuigfabrikanten of systeemleveranciers. Als zodanig kan het worden beschouwd als een aanbevolen handelswijze.

Een omwisseling van de Innerbarends® met het label eBike Ready op Pedelec25 is mogelijk op basis van de aanbeveling „Guide for the exchange of components for CE-marked pedelecs E-bikes/pedelecs with pedal assistance up to 25 km/h“ (<https://www.zedler.de/files/kunde/prueftechnik/PDF/>). Leitfaden_Bauteiletausch_Stand_14-06-2016-2.pdf van de verenigingen Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) en Verbund Service und Fahrrad (VSF) in samenwerking met het Zedler Instituut en de Federal Guild Association of Bicycles (BIV), op voorwaarde dat ze vooruitstrevend zijn. en de belastingsverdeling is niet serieus veranderd.

De SQLab Innerbarends 411R zijn ontworpen voor de racerij en daarom **NIET** geschikt voor gebruik op Pedelec25 en Pedelec45.

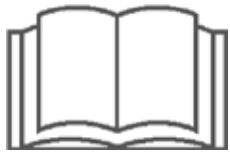
Op onze website www.sq-lab.com/service/downloads/ vindt u in het servicegedeelte onder Downloads een document met de naam eBike Ready. Daar vindt u gedetailleerde informatie over de onderdelenruil op de elektrische fiets25 en de handleiding voor de onderdelenruil. de verenigingen Zweirad-Industrie-Verband (ZIV), Verbund Service und Fahrrad (VSF), het Zedler Instituut en de federale gildenvereniging Fiets (BIV).

Uitwisseling van de Innerbarends® op de elektrische fietsen45

Het is **niet mogelijk** om de Innerbarends® om te ruilen op snelle elektrische fietsen, de zogenaamde S-Pedelec.

Assemblage

Om de Innerbarends® te monteren heeft u een schone doek, reinigingsmiddel (remreiniger of reinigingsbenzine), montagepasta, een geschikte inbussleutel voor het vastklemmen van de Innerbarends®, de rem- en versnellingshendels en een momentsleutel nodig.



De 411 en 411 R Carbon binnendelen worden tussen de handgreep en de remklem geklemd, de 410/402 binnendelen worden direct tussen de handgreep en de remklem geklemd. wordt op de handgreep (710/702) geklemd.

Het stuur kan het beste worden gereinigd met een schone doek en wat schoonmaakmiddel (remreiniger/reinigingsbenzine).

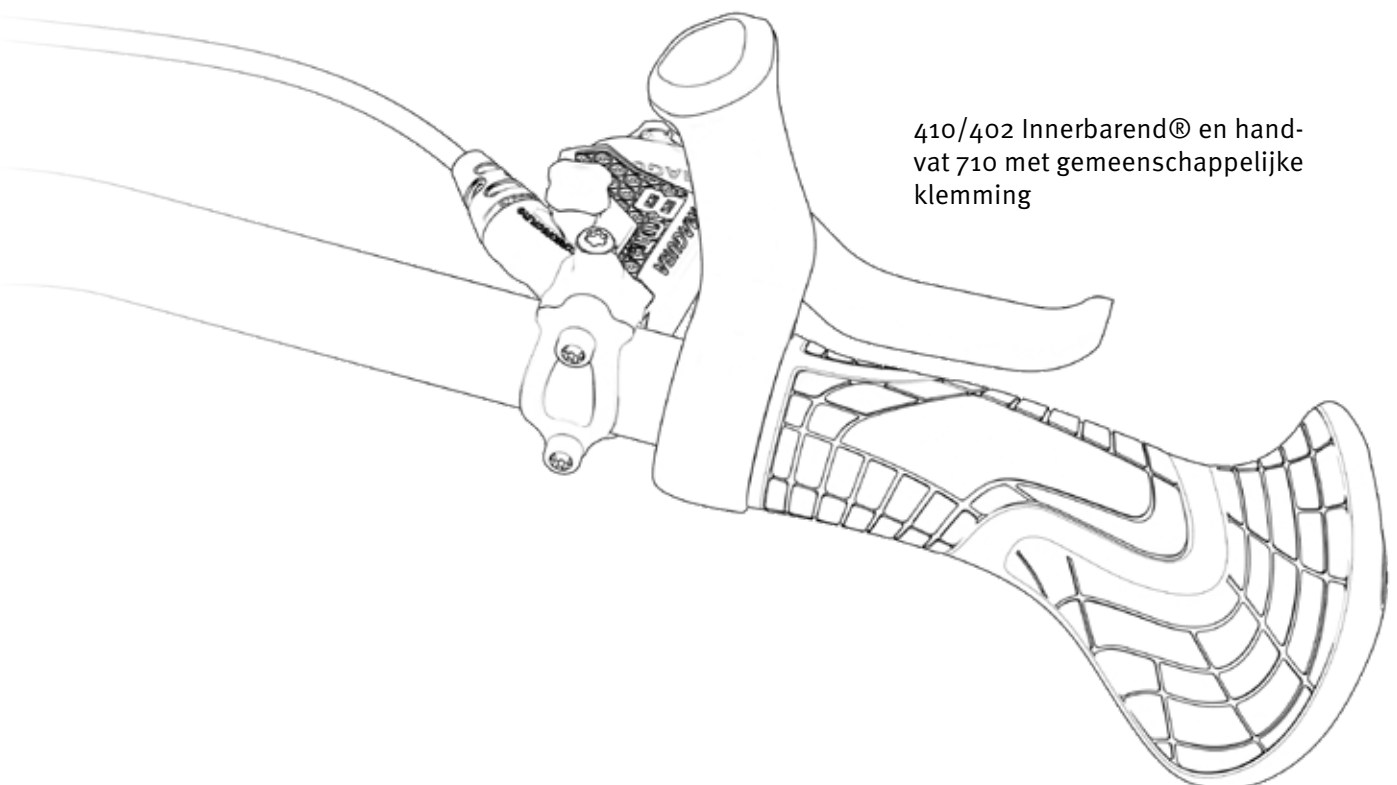
Om de Innerbarends® 411 en 411 R Carbon te monteren, maakt u het klembereik van het stuur nat met de meegeleverde montagepasta. De SQlab Innerbarends® 410/402 worden direct op het stuur geklemd (710/702), zodat de Innerbarends® de klem vervangen. van de handgrepen. Innerbarends® en de handgreep hebben daarom een gemeenschappelijke klemming!

De Innerbarends zijn gemonteerd tussen de remhendel en het stuur. De onderdelen moeten daarom ca. 20 mm verder in de stuurgreep worden gemonteerd. kan worden gemonteerd. Er moet worden gecontroleerd of de voor de montage benodigde inbouwruimte beschikbaar is.

Waarschuwing

Als er niet genoeg ruimte beschikbaar is en onderdelen in een bocht of taps toelopen geklemd, plotselinge uitval van componenten kan niet worden uitgesloten. Als dit dreigende gevaar niet wordt vermeden, kan dit leiden tot de dood of zeer ernstige verwondingen.

410/402 Innerbarend® en handvat 710 met gemeenschappelijke klemming



Pas de positie van de remhendels aan om ervoor te zorgen dat de hendel volledig en correct wordt vastgeklemd. De remhendels moet nog steeds snel en gemakkelijk toegankelijk zijn in elke situatie. De stuurgreep moet volledig op het stuur worden geschoven.

Het mag in geen geval over het uiteinde van het stuur uitsteken. Controleer voor de eerste rit de goede werking van Versnellingsbak en rem. Zorg ervoor dat met name de rem correct kan worden bediend en dat de remhendel in geen geval mag het aan de binnenkant zijn.

Bij sommige rem-, schakelhendelcombinaties is er niet genoeg ruimte voor de schakelhendels, in dit geval zijn de binnenbarends niet geschikt en kan daarom niet worden gemonteerd, neem in dit geval direct contact met ons op.

Attentie:

Bij SHIMANO XTR BL-M9100, SHIMANO DEORE XT BL-M8100, SHIMANO SLX BL-M7100, SHIMANO DEORE BL-M6100 modellen moeten de binnenste stuurinden vlak tegen de greep en **rechts/links** van het uiteinde van het reservoir worden gemonteerd.

Neem voor de verdere montage van het beslag en de handgrepen aan het stuur de montage- en veiligheidsinstructies van de fabrikant in acht!

Waarschuwing

Neem bij de montage van de armaturen en handgrepen altijd de montage- en veiligheidsinstructies van de fabrikant in acht! Een verkeerd aandraaimoment en het vastklemmen van de fittingen en stuurgrepen in het verkeerde gebied kan leiden tot schade aan de stuur of het beslag en de handgrepen.

Instructie

Schuif de Innerbarends® volledig op het stuur totdat ze tussen de rem en de hendel zitten. Noot: Zorg ervoor dat de juiste paginatoewijzing wordt gebruikt. (links/rechts) en stel de griphoek niet in op een van beide steil, nog steeds te ondiep.

Instructie

Voor een eenvoudigere montage van de SQLab Innerbarends® 411 R Carbon deze hebben nu een flexibele klemming. De binnenbarenden ® 411 R kan nu in de kortst mogelijke tijd worden gemonteerd of geïnstalleerd. gedemonteerd zonder de handgrepen te verwijderen moeten zijn.

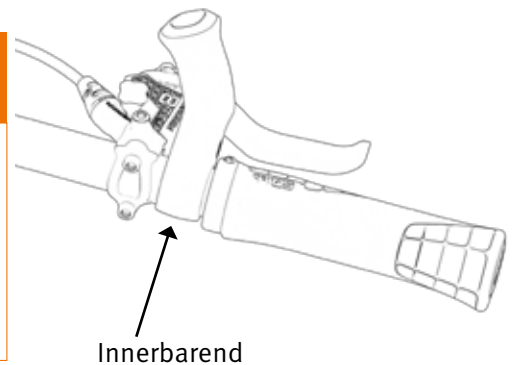
Gereedschap

Product	Afmetingen van de binnenzeskant	Aanhaalmoment (Nm)
SQLab Innerbarends® 411 R Carbon	4	5
SQLab Innerbarends® 411 / SQLab Innerbarends® 411 ltd. RUH	5	3
SQLab Innerbarends® 410/ 402	5	5

⚠ Waarschuwing

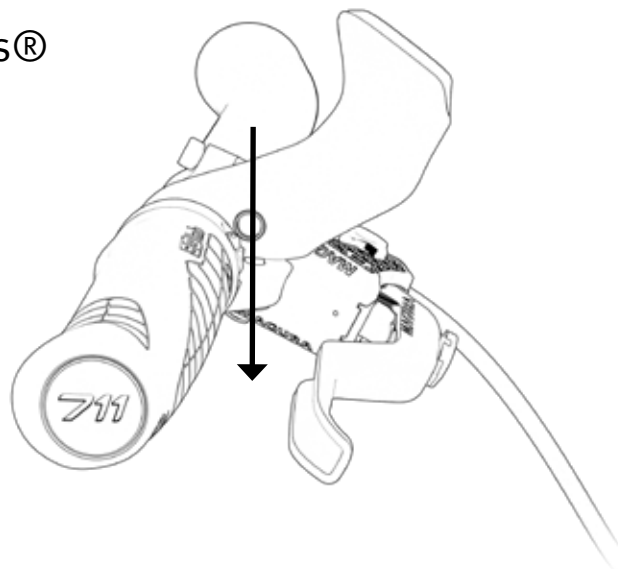
Foutief geïnstalleerde componenten vormen een aanzienlijk risico.

- U moet de instructies en aantekeningen gelezen en begrepen hebben... je begint met de montage.
- Als u vragen heeft over de montage van deze componenten, neem dan contact op met uw SQLab-speciaalzaak of laat uw Innerbarends® nakijken door een ervaren Monteer de fietsmonteur.



Hoek van de Innerbarends®

Basisinstelling: De klemschroef punten verticaal naar beneden, van daaruit afhankelijk van Stel de zithoek en de zadelkantel in. Voor zadelkamper Innerbarends Kantel naar voren als het zadel lager is dan het stuur zijn, Innerbarends® voor Kantel de chauffeur.



⚠ Waarschuwing

De Innerbarends® mogen in geen geval te vlak of te steil zijn. Als ze te plat zijn ingesteld, kun je heel gemakkelijk afglijden, dus er is geen voldoende gripzekerheid wordt gegeven. Als de Innerbarends® te steil zijn ingesteld, dus buigt de pols te veel, wat resulteert in een verhoogde compressie van de zenuwen.

⚠ Waarschuwing

Wij raden uitdrukkelijk af om onderdelen aan te draaien met een lager koppel dan door de fabrikant is opgegeven. Hoewel het over het algemeen niet wordt aanbevolen, kunnen onderdelen zoals remhandgrepen of binnenstaven worden beschermd tegen beschadiging door de klemschroeven slechts voldoende aan te draaien om de onderdelen bij een val te laten verdraaien. Dit wordt gedaan door professionele renners via hun mecaniciens in de wedstrijd om in geval van een valpartij de wedstrijd te kunnen vervolgen. Attentie! Dit kan leiden tot een verlies van controle tijdens het rijden met een valsequentie. Wij raden u daarom sterk af uw eigen veiligheid te riskeren door onvoldoende aangedraaide onderdelen, omdat deze maatregelen kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood.

Inspectie, onderhoud

Controleer regelmatig de klemming en het oppervlak van de Innerbarends® op mogelijke schade, ten minste twee keer per jaar, uiterlijk na 2000 km en vooral na een valpartij of andere situaties met ongebruikelijk hoge kracht.



Waarschuwing

Schade kan moeilijk op te sporen zijn. Kraak- en kraakgeluiden, verkleuringen, scheuren en golven in de klemming en het oppervlak van de Innerbarends® kunnen duiden op beschadigingen.

- Ga in geval van twijfel in geen geval verder en neem onmiddellijk contact op met uw SQLab-dealer.

Verzorging

Maak de Innerbarends® regelmatig schoon met water en een zachte doek. Voor zwaardere vervuiling kunt u ook een commercieel vaatwas- of reinigingsmiddel gebruiken in combinatie met lauw water.



Waarschuwing

Gebruik nooit een hogedrukreiniger, reinigingsdoeken of sponzen met bijzonder ruwe of korrelige oppervlakken voor de reiniging. Oppervlakken, oplosmiddelhoudende of andere agressieve reinigingsmiddelen zoals aceton, (nitro)verdunner, Reiniging van benzine of trichloorethyleen. Dit kan het oppervlak van de Innerbarends® of hun klemming aantasten.

Technische gegevens

Productaanduiding	Art.-#	Stuurdiameter in het klembereik	Gewicht per Paar (g)	maximaal aanhaalmoment	Toepassingsgebied naar ASTM/DIN EN
SQLab Innerbarends® 410/402	2311	Ø 22,2mm	118	5 Nm	3
SQLab Innerbarends® 411	1996	Ø 22,2mm	108	3 Nm	4
SQLab Innerbarends® 411 ltd. RUH	2284	Ø 22,2mm	108	3 Nm	4
SQLab Innerbarends® 411 R Carbon	2310	Ø 22,2mm	40	5 Nm	4

Aansprakelijkheid voor defecten en garantie

Binnen de EU geldt bij alle koopovereenkomsten tussen particulieren en commerciële verkopende partijen de wettelijke aansprakelijkheid voor defecten. Vanaf de datum van aankoop hebben kopers 2 jaar lang recht op garantie. In het geval van defecten of een garantieaanvraag is de SQlab-dealer bij wie je het artikel gekocht hebt je aanspreekpartner.

Instructie

Deze regeling is uitsluitend van kracht binnen de Europese Unie. Informeer bij jouw SQlab-dealer naar eventueel afwijkende wet- en regelgeving in jouw land.

De onderstaande vakhandelsgarantie treedt in werking naast de wettelijke aansprakelijkheid voor defecten van jouw verkopende partij:

- Aanvullend op de wettelijke aansprakelijkheid voor defecten verlengt SQlab GmbH in Duitsland de fabrieksgarantie van bij de vakhandel gekochte artikelen van 2 tot 3 jaar.
- In het geval van defecten of een garantieaanvraag is de SQlab-dealer bij wie je het artikel gekocht hebt je aanspreekpartner.

De onderstaande eindgebruikersgarantie treedt in werking naast de wettelijke aansprakelijkheid voor defecten van jouw verkopende partij:

- In geval van niet te repareren, door een val of botsing veroorzaakte schade aan een SQlab product, biedt SQlab GmbH je tot 10 jaar na de aankoopdatum een korting van 50% bij het aanschaffen van een vervangend SQlab product. Stuur, als je gebruik wilt maken van deze crash-replacement, het beschadigde product naar het onderstaande adres:

SQlab GmbH
Crash Replacement
Postweg 4
D-82024 Taufkirchen

Het oorspronkelijk gekochte product wordt hiermee automatisch eigendom van SQlab GmbH. Na het uitvoeren van eigen onderzoek neemt SQlab contact met je op met betrekking tot een passend vervangend product.

Aanspraken op deze eindgebruikersgarantie zijn uitsluitend ontvankelijk indien:

- Het SQlab product is geregistreerd op onze website www.sq-lab.com in de sectie 'Service' onder 'Crash Replacement'.
- De aankoop door middel van een aankoopnota aangetoond kan worden.
- Het product niet aangepast of bewerkt is.
- Het aangegeven toepassingsbereik is geëerbiedigd.
- Het defect van de Innerbarends® is niet te wijten aan een verkeerde installatie of een gebrek aan onderhoud.
- Uitgesloten is schade door slijtage.
- Deze garantie is uitsluitend in Duitsland van kracht.

Verdergaande aanspraken van de eindgebruiker aangaande deze garantie kan SQlab GmbH niet honoreren. In geval van een defect of een garantieaanvraag is SQlab GmbH jouw aanspreekpartner.

Slijtage en stalling

Fietsen en fietsonderdelen zijn onderhavig aan slijtage als gevolg van regulier gebruik. Denk aan slijtage aan banden, handvatten en remblokjes. Daarnaast kan slijtage aan fiets en fietsonderdelen ontstaan als gevolg van agressieve omgevingsinvloeden. Denk hierbij aan blootstelling aan bijvoorbeeld zon, regen, wind en zand.

Beide soorten van slijtage worden niet door de garantie gedekt.

Instructie

Sla je SQlab stuur (gemonteerd op de fiets of los) op de volgende wijze op:

- Uit de directe straling van de zon.
- Bij een temperatuurbereik tussen -10° en 40° C.
- Bij een luchtvochtigheid van minder dan 60%.

Fabrikant en distributie

SQlab GmbH, Postweg 4, 82024 Taufkirchen, Duitsland

Buitenlandse distributiepartners en dealers

Een lijst met onze nationale en internationale distributeurs en dealers is te vinden op onze website www.sq-lab.com



Phone +49 (0)89 - 666 10 46-0
Fax +49 (0)89 - 666 10 46-18
E-Mail info@sq-lab.com

Postweg 4
82024 Taufkirchen
Germany

SQlab GmbH
Sports Ergonomics
www.sq-lab.com



MODE
D'EMPLOI

INNER- BARENDS

SQlab 410/402

SQlab 411

SQlab 411 RUH

SQlab 411R Carbon

Indications relatives au mode d'emploi

Merci de veiller particulièrement aux indications en couleur sur les pages suivantes. Les éventuelles conséquences ne sont pas décrites pour chaque indication !

Indication

Désigne une situation pouvant entraîner des dommages. Si elle n'est pas évitée, le Guidon ou d'autres pièces peuvent être endommagés.

Attention

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou insignifiantes.

Avertissement

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Danger

Désigne un danger immédiat. S'il n'est pas évité, il entraîne la mort ou des blessures graves.

Table des matières

Désignation du produit.....	4
Préambule	4
Illustration	4
utilisation correcte	5
Compatibilité des installations et sécurité de fonctionnement..	6
eBike Ready	6
Assemblée.....	7
Outils.....	9
L'angle des Innerbarends®.....	9
Inspection, entretien	10
Soins	10
Données techniques	10
Responsabilité pour les défauts matériels et garantie.....	11
Usure et stockage.....	12
Fabricant et distribution	12
Partenaires commerciaux étrangers	
Commerçants spécialisés et adresses.....	12

Information utilisateur

SQLab Innerbarends® 410/402, 411 et 411R Carbon

Désignation du produit

SQLab Innerbarends® 410/ 402	SQLab Innerbarends® 411	SQLab Innerbarends® ltd. 411 RUH	SQLab Innerbarends® 411R Carbon
------------------------------	-------------------------	----------------------------------	---------------------------------

Préambule

Nous vous félicitons pour votre nouveau SQLab Innerbarends®.

Les informations contenues dans ces informations d'utilisateur concernant le domaine d'application, la sécurité, la compatibilité des installations et l'utilisation

s'adressent aussi bien aux moins avertis qu'aux experts de longue date dans le domaine du vélo. En particulier les chapitres „Utilisation prévue Les termes „utilisation“ et „installation“ contiennent des instructions spécifiques au produit qui peuvent différer de celles de produits similaires. Ces informations ne remplacent pas celles de votre vélo et de votre guidon, mais les complètent simplement. L'ensemble du Les informations destinées aux utilisateurs doivent être lues attentivement et respectées avant l'installation et l'utilisation.

Conservez-les dans un endroit sûr pour toute référence future ou pour les travaux d'entretien ou les commandes de pièces détachées, et remettez-les à votre revendeur pour référence. en cas d'utilisation par un tiers ou de vente.

⚠ Attention

Cette information utilisation ne remplace pas le mécanicien vélo formé, ni son expérience et sa formation.

- En cas de doute, ou si vous ne disposez pas de l'outil ou des compétences nécessaires, merci de vous adresser à votre revendeur SQLab.

Illustration

410/402



411



411



411R
HYPERSENSIBLE




Utilisation correcte

Les différents modèles de SQlab Innerbarends® sont conçus en fonction de leurs caractéristiques pour les différents domaines d'application le trekking, le tourisme et le VTT. Ils ont été testés dans de nombreux essais en laboratoire et sur le terrain. L'utilisation d'un Innerbarend® inadapté peut, dans certaines circonstances, entraîner des erreurs de conduite, des chutes et des accidents.

Pour décrire l'utilisation prévue, nous suivons la catégorisation internationale ASTM F2043-13/ DIN EN 17406, qui décrit précisément les différents domaines d'application.

Désignation du modèle	Catégorie d'usage selon ASTM F2043-13	Catégorie d'usage selon DIN EN 17406	Label eBike Ready
SQlab Innerbarends® 410/402	Catégorie 2	Catégorie 3	Oui
SQlab Innerbarends® 411	Catégorie 4	Catégorie 4	Oui
SQlab Innerbarends® 411 ltd. RUH	Catégorie 4	Catégorie 4	Oui
SQlab Innerbarends® 411 R Carbon	Catégorie 4	Catégorie 4	Non


Les SQlab Innerbarends® 410/402 ne peuvent être utilisés sur des bicyclettes que dans des conditions de catégorie 3 selon la norme ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 ou d'une catégorie inférieure avec un poids maximal du système (conducteur + vélo + bagages) de 120 kg.



Catégorie 3 selon la norme DIN EN 17406

Désigne les bicyclettes et les EPAC auxquels s'appliquent les conditions 1 et 2, qui sont également utilisés sur des sentiers accidentés, des routes non revêtues, ainsi que sur des terrains difficiles et des chemins non aménagés, et dont l'utilisation requiert des compétences techniques. Les sauts et les chutes doivent être inférieurs à 60 cm.

Vitesse moyenne en km/h	non pertinente
Hauteur maximale de chute/saut	<60
Utilisation prévue	Randonnées sportives et de compétition
Type de vélo	Vélos de cross-country et de marathon



Il s'agit d'un ensemble de conditions d'utilisation d'une bicyclette ou d'un composant qui comprend la condition 1 et la condition 2, ainsi que les sentiers accidentés, les routes non pavées accidentées, les terrains accidentés et les sentiers non améliorés qui nécessitent des compétences techniques. Les sauts et les chutes sont censés être inférieurs à 61 cm.

Les SQlab Innerbarends® 411 et 411R sont destinés à être utilisés exclusivement sur des vélos dans les conditions de la catégorie 4 selon la norme ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 ou d'une catégorie inférieure avec un poids maximum du système (conducteur + vélo + bagages) de 120 kg.



Catégorie 4 selon la norme DIN EN 17406

Désigne les bicyclettes et les APCE auxquels s'appliquent les conditions 1, 2 et 3 et qui sont utilisés pour des descentes sur des routes non revêtues à une vitesse inférieure à 40 km/h. Les sauts doivent être inférieurs à 120 cm.

Vitesse moyenne en km/h	non pertinente
Hauteur maximale de chute/saut	< 120
Utilisation prévue	Équitation sportive et de compétition (exigences techniques élevées)
Type de vélo	Vélos de montagne et vélos de randonnée
Compétences recommandées	compétences techniques, pratique et bonne maîtrise de la moto.



Catégorie 4 selon ASTM F2043-13

Les roues/composants de cette catégorie sont conçus pour être utilisés aux conditions des catégories 1, 2 et 3, ainsi que pour des descentes sur terrain accidenté jusqu'à une vitesse max. de 40 km/h. Les sauts et les drops sont autorisés jusqu'à une hauteur max. de 122 cm.

Avertissement

Chaque composant a sa limite de charge, qui peut être dépassée en cas de surcharge ou lors de manœuvres de conduite particulières. Veuillez noter ce qui suit :

- Ne jamais dépasser le poids autorisé du système et du conducteur.
- N'utilisez votre SQlab Innerbarends® que dans la catégorie de demande ASTM/ DIN EN spécifiée ou dans une catégorie de demande inférieure (selon la norme ASTM F2043-13/ DIN EN 17406).
- Soyez prêt à faire face à des situations où les effets de la force sont particulièrement importants ou inattendus, par exemple après une chute, des erreurs de conduite ou un accident, une inspection extraordinaire. En cas de doute, le composant éventuellement endommagé doit être remplacé à titre prophylactique sera. Dans un tel cas, vous devez jouer la sécurité et demander conseil à votre revendeur SQlab.
- Pour la protection des tiers, un composant qui n'est pas immédiatement et visiblement reconnaissable comme défectueux doit être clairement marqué comme inutilisable.

Compatibilité des installations et sécurité de fonctionnement

Les SQlab Innerbarends® sont conçus pour être montés sur des guidons de vélo standard avec un diamètre de serrage de la poignée de 22,2 mm.

Avertissement

En raison de tolérances inadéquates entre le guidon et les extrémités de la barre intérieure, ces dernières peuvent ne pas être suffisamment protégées contre les torsions et les mouvements latéraux. En cas de problème, veuillez contacter à votre revendeur SQlab.



Avertissement

Suivez toujours les instructions et les avertissements, que vous pouvez lire dans le votre guidon et le montage et Instructions d'utilisation par la médiation sera.



eBike Ready



Les produits SQlab portant le label eBike Ready sont adaptés à une utilisation sur des pédales de leur catégorie respective ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 du point de vue de la fonction, de l'ergonomie et de la stabilité opérationnelle (conformément aux normes DIN EN ISO 4210 et DIN EN ISO 15194).

Le SQlab Lable eBike Ready se réfère exclusivement à l'utilisation sur des pédales avec assistance au pédalage jusqu'à 25 km/h. Vous trouverez l'étiquette „eBike Ready“ sur l'emballage, le manuel d'utilisation et la page produit de votre produit SQlab.

Échange des Innerbarends® sur Pedelec25

Les e-Bikes et les Pedelecs avec marquage CE et une assistance au pédalage jusqu'à 25 km/h sont soumis à la directive Machines ; les composants de ces vélos ne peuvent donc pas être remplacés ou modifiés facilement. Afin de clarifier la situation, les associations Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) et Verbund Service und Fahrrad (VSF) ont publié un guide commun pour l'échange des composants des e-Bikes/Pedelecs 25, en collaboration avec l'institut Zedler et la Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV).

Le guide indique clairement ce que les revendeurs et les ateliers de vélos peuvent modifier, ainsi que les composants pour lesquels ils doivent demander l'autorisation du fabricant du véhicule ou du fournisseur du système ; il peut donc être considéré comme une recommandation d'action.

Un échange des Innerbrands avec le lable eBike Ready on Pedelec25 est basé sur la recommandation d'action „Guide pour l'échange de composants pour le marquage CE E-bikes/pedelecs avec assistance au pédalage jusqu'à 25 km/h“ (https://www.zedler.de/files/kunde/prueftechnik/PDF/Leitfaden_Bauteiletausch_Stand_14-06-2016-2.pdf) des associations Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) et Verbund Service und Fahrrad (VSF) en coopération avec l'Institut Zedler et l'Association fédérale des vélos (BIV) possible, à condition qu'ils soient orientés vers l'avant et la répartition de la charge n'est pas sérieusement modifiée.

Les SQlab Innerbarends 411R sont destinés à être utilisés en course et ne sont pas homologués pour les vélos électriques.

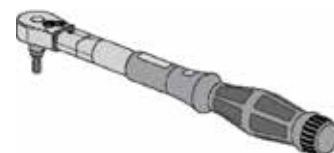
Sur notre site **Internet www.sq-lab.com/service/downloads**, dans la zone de service sous Downloads, vous trouverez un document intitulé eBike Ready. Vous y trouverez des informations détaillées sur l'échange de composants sur Pedelec25, ainsi que le guide pour l'échange de composants réalisé par les associations Zweirad-Industrie-Verband (ZIV), Verbund Service und Fahrrad (VSF), l'Institut Zedler et le Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV).

Échange des Innerbarends® sur Pedelec45

Il n'est pas possible d'échanger les Innerbarends® sur des pédales rapides, appelées S-Pedelec.

Assemblée

Pour installer les Innerbarends®, vous avez besoin d'un chiffon propre, d'un produit de nettoyage (nettoyant pour freins ou essence de nettoyage), de pâte de montage, d'une clé à douille hexagonale appropriée pour serrer les Innerbarends®, les leviers de frein et de vitesse, et d'une clé dynamométrique.



Les extrémités des barres intérieures en carbone 411 et 411 R sont serrées entre la poignée et la pince de frein, les extrémités des barres intérieures 410/402 sont serrées directement entre la poignée et la pince de frein est fixé sur la poignée (710/ 702).

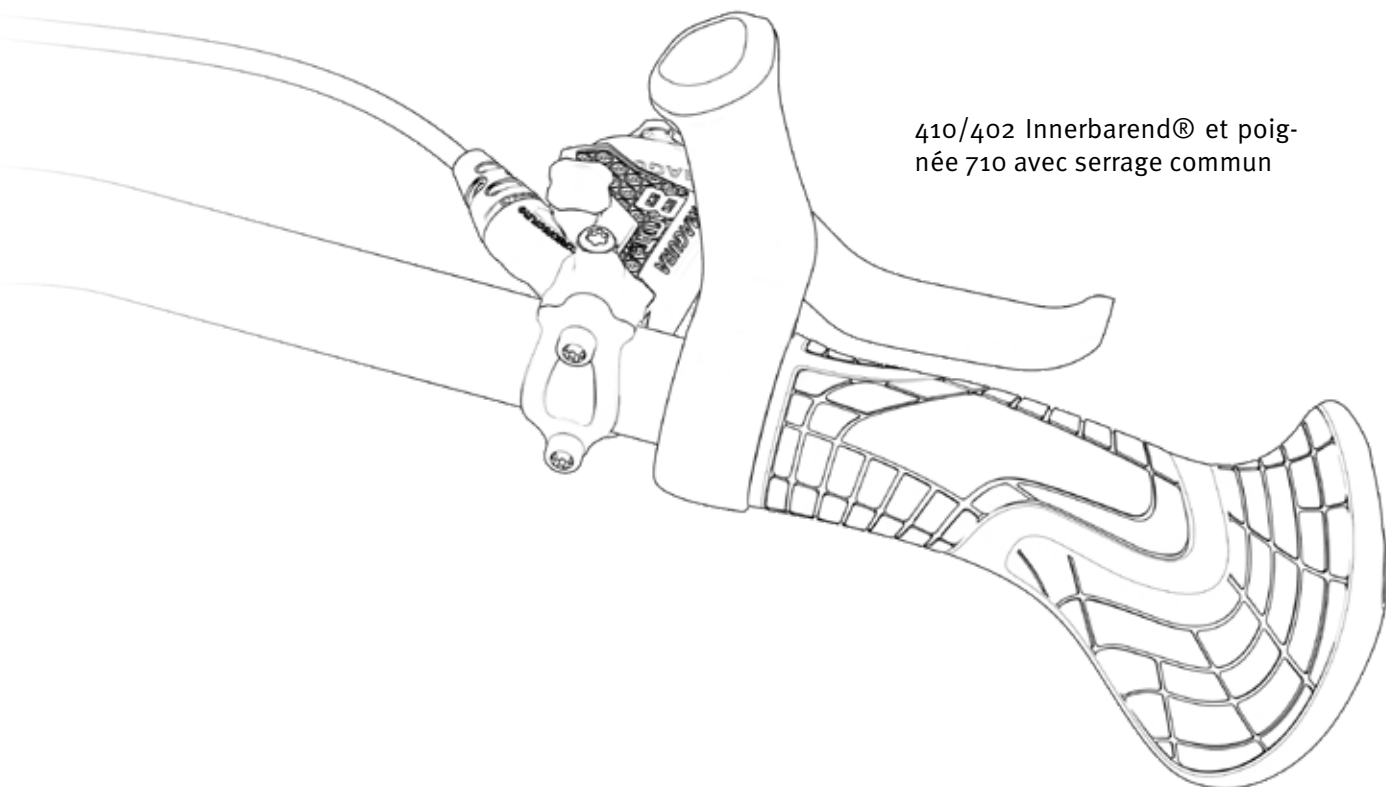
Il est préférable de nettoyer le guidon avec un chiffon propre et un produit de nettoyage (nettoyant pour freins/essence de nettoyage).

Pour monter les Innerbarends® 411 et 411 R Carbon, mouillez la zone de serrage du guidon avec la pâte de montage fournie. Les Innerbarends® SQlab 410/402 sont fixés directement sur le guidon (710/702), les Innerbarends® remplacent donc le collier des poignées. Les Innerbarends® et la poignée ont donc un serrage commun ! Les Innerbarends sont montés entre le levier de frein et la poignée du guidon. Les composants doivent donc être montés environ 20 mm plus loin à l'intérieur de la poignée du guidon. peuvent être montés. Il faut vérifier que l'espace d'installation nécessaire pour le montage est disponible.

Avertissement

Si l'espace disponible n'est pas suffisant et que les composants se trouvent dans un coude ou une zone conique clampé, une défaillance soudaine d'un composant ne peut être exclue. Si ce danger imminent n'est pas évité, il peut se produire ce qui suit La mort ou des blessures graves peuvent en résulter.

410/402 Innerbarend® et poignée 710 avec serrage commun



Ajustez la position des poignées de frein pour vous assurer que la poignée est complètement et correctement serrée. Les poignées de frein doit toujours être rapidement et facilement accessible dans n'importe quelle situation. La poignée du guidon doit être complètement enfoncée sur le guidon

Il ne doit en aucun cas dépasser l'extrémité du guidon. Avant le premier voyage, vérifiez le bon fonctionnement de Changement de vitesse et frein. Assurez-vous que le frein en particulier peut être actionné correctement et que le levier de frein en aucun cas, il ne doit être à l'intérieur.

Avec certaines combinaisons de freins et de leviers de vitesses, il n'y a pas assez de place pour les leviers de vitesses, dans ce cas, les barres intérieures sont ne convient pas et ne peut donc pas être monté, veuillez nous contacter directement dans ce cas.

Attention :

Pour les modèles SHIMANO XTR BL-M9100, SHIMANO DEORE XT BL-M8100, SHIMANO SLX BL-M7100, SHIMANO DEORE BL-M6100, les extrémités intérieures de la barre doivent être montées au ras du grip et à **droite/gauche** de l'extrémité du réservoir.

Pour le montage ultérieur des ferrures et des poignées sur le guidon, veuillez respecter les instructions de montage et de sécurité fournies par le fabricant !



Avertissement

Lors de l'installation des ferrures et des poignées, respectez toujours les instructions d'installation et de sécurité fournies par le fabricant ! Un couple de serrage incorrect et un serrage des raccords et des poignées de guidon au mauvais endroit peuvent entraîner des dommages à la le guidon ou les accessoires et les poignées.

Indication

Faites glisser les Innerbarends® complètement sur le guidon jusqu'à ce qu'ils soient entre le frein et la poignée. Note Veillez à ce que l'affectation des pages soit correcte. (gauche/droite) et ne réglez pas l'angle de prise en charge à rai-de, encore trop peu profond.

Indication

Pour faciliter le montage du SQlab Innerbarends® 411 R Carbon ces derniers ont maintenant un serrage souple. Les innerbarends 411 R peut maintenant être assemblé ou installé dans les plus brefs délais sans avoir à retirer les poignées.

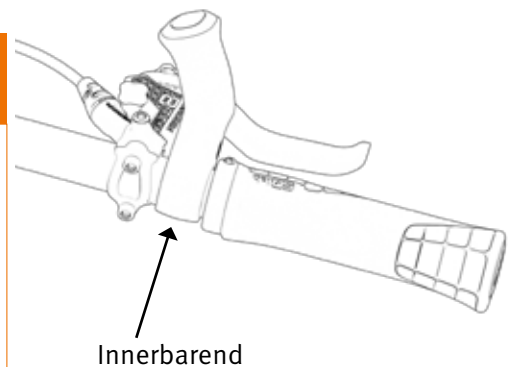
Outils

Produit	Taille cle hexagonale	Couple de serrage (Nm)
SQlab Innerbarends® 411 R Carbon	4	5
SQlab Innerbarends® 411 / SQlab Innerbarends® 411 ltd. RUH	5	3
SQlab Innerbarends® 410/ 402	5	5

Avertissement

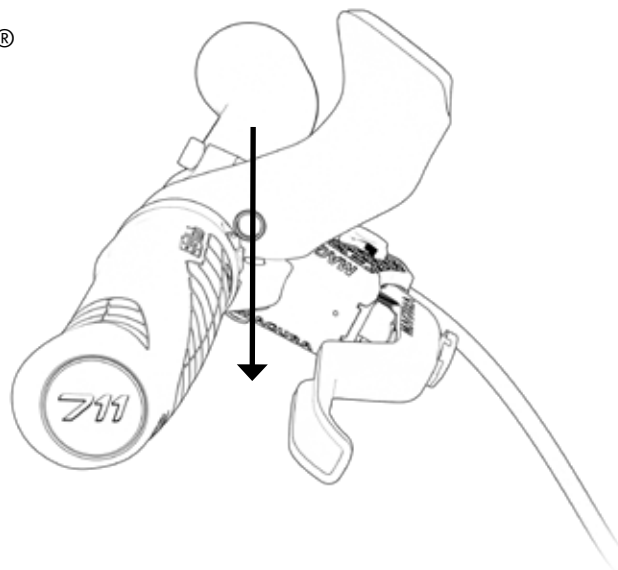
Les composants mal installés représentent un risque considérable.

- Vous devez avoir lu et compris les instructions et les notes avant de commencer le montage.
- Si vous avez des questions concernant l'assemblage de ces composants, veuillez contacter votre revendeur SQlab ou faire assembler vos Innerbarends® par un mécanicien de vélo expérimenté.



L'angle des Innerbarends®

Réglage de base : la vis de serrage pointe verticalement vers le bas, à partir de là en fonction Ajustez l'angle du siège et le trousséquin de la selle. Pour la cambrure de la selle Innerbarends s'incliner vers l'avant lorsque la selle est plus basse que le guidon, Innerbarends® pour Inclinez le conducteur.



Avertissement

En aucun cas, les Innerbarends® ne doivent être placés trop à plat ou trop raides. Si elles sont placées trop à plat, vous pouvez glisser très facilement, ce qui signifie que la sécurité de la prise n'est pas suffisante. Si les Innerbarends® sont placés trop abruptement, le poignet se pliera trop, ce qui peut entraîner une compression accrue des nerfs.

Avertissement

Nous déconseillons expressément de serrer les composants avec un couple de serrage inférieur à celui indiqué par le fabricant. Même si ce n'est généralement pas recommandé, les composants tels que les poignées de frein ou les extrémités de barre intérieure peuvent être protégés contre les dommages en ne serrant les vis de serrage que suffisamment pour permettre aux composants de se tordre en cas de chute. Cela est fait par des coureurs professionnels par l'intermédiaire de leurs mécaniciens dans la course pour pouvoir continuer la course en cas de chute. Attention ! Cela peut entraîner une perte de contrôle lors de la conduite avec une séquence de chute. Nous vous déconseillons donc vivement de mettre en danger votre propre sécurité par des composants insuffisamment serrés, car ces mesures peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.

Inspection, entretien

Vérifiez régulièrement le serrage et la surface des Innerbarends® pour détecter d'éventuels dommages au moins deux fois par an, au plus tard après 2000 km et surtout après des chutes ou d'autres situations de force inhabituelle.

Avertissement

Les dommages peuvent être difficiles à détecter. Des craquements et des grincements ainsi que des décolorations, des fissures et des ondulations dans le serrage et la surface des Innerbarends® peuvent indiquer des dommages.

- En cas de doute, ne procédez en aucun cas et contactez immédiatement votre revendeur SQlab.

Soin

Nettoyez régulièrement les Innerbarends® avec de l'eau et un chiffon doux. Pour les salissures plus importantes, vous pouvez également utiliser un produit de vaisselle ou de nettoyage du commerce avec de l'eau tiède.

Avertissement

Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de nettoyeur à haute pression, de chiffons ou d'éponges dont la surface est particulièrement rugueuse ou granuleuse. Surfaces, solvants ou autres agents de nettoyage agressifs tels que l'acétone, le diluant (nitro), Essence de nettoyage ou trichloréthylène. Cela pourrait attaquer la surface des Innerbarends® ou leur serrage.

Données techniques

Désignation	Art.-#	Diamètre du guidon dans la zone de serrage	Poids par paire (g)	couple de serrage max.	Champ d'application à ASTM/DIN EN
SQlab Innerbarends® 410/402	2311	Ø 22,2mm	118	5 Nm	3
SQlab Innerbarends® 411	1996	Ø 22,2mm	108	3 Nm	4
SQlab Innerbarends® 411 ltd. RUH	2284	Ø 22,2mm	108	3 Nm	4
SQlab Innerbarends® 411 R Carbon	2310	Ø 22,2mm	40	5 Nm	4

Garantie des vices cachés et garantie fabricant

Au sein de l'UE, la garantie des vices cachés s'applique à tous les contrats de vente entre particuliers et vendeurs commerciaux. Les acheteurs ont droit à une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. En cas d'apparition d'un vice, ou pour toute demande de garantie, adressez-vous au partenaire SQLab auprès duquel vous avez acheté le produit.

Indication

Cette règlement s'applique uniquement dans les pays membres de l'UE. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé SQLab pour connaître les réglementations spécifiques à votre pays.

La garantie revendeur ci-après s'applique en plus de la garantie des vices cachés légale de votre partenaire commerciale, et ne modifie pas cette dernière.

1. En plus de la garantie des vices cachés légale, SQLab GmbH prolonge la garantie fabricant des produits achetés auprès de revendeurs spécialisés en Allemagne de 24 à 36 mois.

En cas d'apparition d'un vice, ou pour toute demande de garantie, c'est votre revendeur spécialisé SQLab qui est votre interlocuteur.

La garantie client final ci-après s'applique en plus de la garantie des vices cachés légale de votre partenaire commerciale, et ne modifie pas cette dernière.

1. Pour les dommages irréparables de votre produit SQLab causés par une chute, SQLab GmbH vous propose une remise de 50 % pour l'achat d'un nouveau produit de remplacement SQLab pendant 10 ans après la date d'achat. Si vous souhaitez profiter du Crash Replacement, envoyez-nous votre produit défectueux à l'adresse suivante :

SQLab GmbH
Crash Replacement
Postweg 4
D-82024 Taufkirchen

Le produit acheté originellement devient alors automatiquement la propriété de SQLab GmbH. Après un examen approfondi, SQLab vous contacte à propos d'un produit de remplacement adapté.

Le client ne peut recourir à la garantie client final que si :

- Le produit SQLab a été enregistré dans le programme Crash Replacement de SQLab. (vous le trouverez sur notre site internet www.sqlab.com, dans la section Service, sous Crash Replacement)
- L'achat peut être justifié par une facture correspondante.
- Aucune modification n'a été apportée au produit.
- L'utilisation correcte a été respectée.
- Le défaut des Innerbarends® n'est pas dû à une mauvaise installation ou à un manque d'entretien.
- Les dommages liés à l'usure ne sont pas couverts.
- La garantie est valable uniquement en Allemagne.

Cette garantie ne donne pas d'autres droits au client final envers SQLab GmbH.

En cas d'apparition d'un vice, ou pour toute demande de garantie, adressez-vous à votre revendeur spécialisé SQLab.

Usure et stockage

Les vélos et leurs composants sont sujets à une usure de fonctionnement, liée en règle générale à leur utilisation, comme par exemple l'usure des pneus, des poignées et des plaquettes de frein. L'usure liée à l'environnement est liée à un stockage du produit dans des conditions climatiques agressives, comme par exemple s'il est exposé au rayonnement du soleil, à la pluie, au vent et au sable.

L'usure n'est pas couverte par la garantie.

Indication

Stockez votre Guidon SQlab (monté ou non) dans les conditions suivantes :

- À l'abri de la lumière directe du soleil.
- À des températures comprises entre -10°C et $+40^{\circ}\text{C}$.
- À une humidité de l'air inférieure à 60 %.

Fabricant et revendeur

SQlab GmbH, Postweg 4, 82024 Taufkirchen, Allemagne

Partenaires commerciaux à l'étranger, revendeurs spécialisés et adresses

Vous trouverez une liste de nos partenaires commerciaux et revendeurs spécialisés nationaux et internationaux sur notre site internet : <http://www.sq-lab.com>



Phone +49 (0)89 - 666 10 46-0
Fax +49 (0)89 - 666 10 46-18
E-Mail info@sq-lab.com

Postweg 4
82024 Taufkirchen
Germany

SQlab GmbH
Sports Ergonomics
www.sq-lab.com